

1 ponedeljak, 05.05.2003.

2 [Zatvorena sednica]

3 (redigovano)

4 (redigovano)

5 (redigovano)

6 (redigovano)

7 (redigovano)

8 (redigovano)

9 (redigovano)

10 (redigovano)

11 (redigovano)

12 (redigovano)

13 (redigovano)

14 (redigovano)

15 (redigovano)

16 (redigovano)

17 (redigovano)

18 (redigovano)

19 (redigovano)

20 (redigovano)

21 (redigovano)

22 (redigovano)

23 (redigovano)

24 (redigovano)

25 (redigovano)

26 (redigovano)

27

28

29

30

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9
- 10
- 11
- 12
- 13
- 14
- 15
- 16
- 17
- 18
- 19
- 20
- 21
- 22
- 23
- 24
- 25
- 26
- 27
- 28
- 29
- 30

Strane 20040-20085 redigovane. Zatvorena sednica.

1 (redigovano)  
2 (redigovano)  
3 (redigovano)  
4 (redigovano)  
5 (redigovano)  
6 (redigovano)  
7 (redigovano)  
8 (redigovano)  
9 (redigovano)  
10 (redigovano)

11 [Otvorena sednica]

12 SUDSKI SLUŽBENIK: [simultani prevod] /?Ustanite, molim./

13 Izvolite sjesti.

14 SUDIJA MAY: [simultani prevod] Izvolite, gospodine Nice.

15 G. NICE: [simultani prevod] Časni Sude, sljedeći svjedok svjedoči  
16 djelimično po pravilu 92bis. Ja mislim da ste Vi vjerojatno tek jutros dobili  
17 zahtjev i izjavu iako smo mi to još u četvrtak podnijeli. Stvar je veoma  
18 jednostavna.

19 U paragrafu 10 nalaze se neke informacije 1. juna prošle godine. Njegovu  
20 dodatnu izjavu dali smo tek jutros. Kao što sam rekao, ovo je dosta detaljno  
21 objašnjeno, zato jer je svjedok bio vrlo pažljiv prilikom svojih priprema za  
22 svjedočenje i tu ga ne možemo kritizirati.

23 Dokumente koje sam ja jutros uspio dostaviti, ti su dokumenti povezani  
24 sa dodacima ili izmjenama koje on želi napraviti; označeni su brojevima 1 do 14.

25

26

27

28

29

30

1 Imamo tu još neke oznake. Nadam se da ćete ove dodatne oznake zanemariti.

2           Prema tome, po mom mišljenju, ovaj svjedok spada pod odredbe Pravila  
3 92bis. Naravno, mnogi bi ljudi, pa i ovaj sam svjedok, željeli u potpunosti  
4 uživo svjedočiti, kako bi bolje objasnili stvari. Međutim, mi ovdje moramo biti  
5 rukovođeni principima efikasnosti i uštede vremena i ja mislim da smo sada došli  
6 u fazu suđenja u kojoj moramo koristiti sve moguće mehanizme za uštedu vremena.  
7 Prema tome, ukoliko ovaj svjedok bude išao po 92bis, osim onih paragrafa koje  
8 smo naveli u kojima će svjedočiti uživo, to će uštediti vremena.

9           SUDIJA MAY: [simultani prevod] Izjave koje mi imamo nose datum 15. april  
10 1999. i 2. maj 2003.

11           G. NICE: [simultani prevod] Tako je. Mi smo njemu prvu izjavu dostavili  
12 u junu prošle godine.

13           Tu je i jedan kratki sažetak koji ću ja pročitati o tome o čemu on  
14 govori i to će nam verovatno trebati samo dvije ili tri minute.

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

1 SUDIJA MAY: [simultani prevod] Molim da prvo čujemo optuženog.

2 Dakle, postavljen je zahtev da iskaz ovog svjedoka uđe u spis putem  
3 izjave. Vi ćete imati priliku da unakrsno ispitujete.

4 OPTUŽENI: Gospodine May, ovaj svedok je najavljen u prethodnom spisku  
5 redosleda svedoka kao svedok koji svedoči uživo, i planirano vreme za glavno  
6 ispitivanje je bilo tri sata. Najava za 92bis je učinjena u petak, dakle  
7 prethodnog radnog dana.

8 Što se svedoka tiče, on je bio predsednik Stranke demokratske akcije u  
9 svom mestu i daje vrlo opširno svedočenje o događajima kako on želi da ih  
10 predstavi. Mislim da on ne može da se smatra nikakvim kumulativnim svedokom niti  
11 svedokom koji može da se podvede pod ovo pravilo 92bis, pogotovo što ga je i  
12 druga strana tretirala kao živog svedoka u celini, sve do prethodnog radnog  
13 dana. Mislim da to na vrlo radikalna način ograničava moje mogućnosti njegovog  
14 unakrsnog ispitivanja i uopšte uskraćuje mogućnost da čujemo njegovo živo  
15 svedočenje.

16 Smatram da treba odbiti ovaj zahtev da se, bilo delimično bilo u celini,  
17 ovaj svedok podvede pod ovo vaše pravilo 92bis, kome se, dakle, ne protivim samo  
18 načelno, već i sasvim konkretno, iz razloga iz kojih je i druga strana ovog  
19 svedoka tretirala do poslednjeg radnog dana, pred danas, kao živog svedoka.

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

1 SUDIJA MAY: [simultani prevod] Gospodine Kay.

2 G. KAY: [simultani prevod] Dobro, prvo Pravilnik. Pravilo 92bis traži da  
3 tužilac 14 dana ranije obavijesti strane, a nakon toga druga strana ima period  
4 od sedam dana u kojem može odgovoriti. Ovdje je očito da ti rokovi nisu  
5 ispoštovani. Tužilac sada želi produženje roka po pravilu 127.

6 Ono što optuženi kaže o tome, koliko sam ga ja shvatio, sasvim je jasno.  
7 On se spremao za svjedoka koji bi, prema prvotnim informacijama Optužbe, trebao  
8 svjedočiti tri sata.

9 Ako govorimo o samoj izjavi i uslovima koje postavlja Pravilnik na  
10 izjavu, opis faktora u pravilu 92bis, između ostaloga, sadrži i faktore kao što  
11 su kumulativna priroda svjedočenja.

12 Ako pogledamo izjavu ovog svjedoka, vidimo da se u njoj govori o  
13 situaciji između dvije političke stranke, SDS i SDA, u njegovoj općini Bratunac,  
14 teško je zaključiti u odnosu na koji drugi iskaz je ovaj iskaz kumulativan.

15 Ako pogledamo samo izjavu, vidjet ćemo da se u njoj govori o pitanjima  
16 koja uključuju i umiješanost JNA, jer u njoj se tvrdi da je SDS na nepravilan  
17 način nastojao ostvariti utjecaj nad svojom protivničkom političkom strankom  
18 SDA, i to koristeći silu, protupravnu silu, kako bi ostvario utjecaj, a nakon  
19 toga i spriječio SDA da na pravilan način funkcionira unutar političkog okružja  
20 te općine.

21 Po pravilu 92bis, Sud, naravno, između ostaloga, mora uzeti u obzir i  
22 faktore navedene u samom pravilu. Među njima je i javni interes, interes  
23 javnosti da se neki iskaz svjedoka čuje uživo.

24 SUDIJA MAY: [simultani prevod] Gospodine Kay, ovdje je vrijeme dosta

25

26

27

28

29

30

1 važno. Ne želim Vas prekidati, ali recite nam kakvu će štetu pretrpjeti optuženi  
2 ako ovaj iskaz uđe u spis u obliku pismene izjave, ako on bude dobio dovoljno  
3 vremena da unakrsno ispituje. Imajući u vidu probleme sa vremenom sa kojim smo  
4 suočeni u ovom predmetu, recite mi da li je vaš prigovor zaista pravilan  
5 prigovor. Mi smo čuli već dosta dokaza o razlikama između SDA i SDS i čuli smo i  
6 iskaze o situaciji u Bratuncu, koliko se ja sjećam.

7 G. KAY: [simultani prevod] Ako pogledamo optužnicu, vidimo da je ovo  
8 važan svjedok. Ako pogledate sažetak svjedočenja svjedoka, koji je došao od  
9 Optužbe i u kojem se navodi da je ovo svjedočenje relevantno za točke od 3 do 22  
10 optužnice, i da se u tih 19 točaka pokrivaju optužbe za progon, istrebljenje,  
11 ubistvo, hotimično lišavanje života, zločine protiv čovječnosti, deportacija,  
12 pljačka, razaranje. Paragrafi optužnice...

13 [Sudije većaju]

14 G. KAY: [simultani prevod] Paragrafi optužnice koji se navode da  
15 pokrivaju svjedočenje ovog svjedoka su također brojni; tu se govori o stranci  
16 SDS, stranci gospodina Karadžića i u optužnici se iznosi tvrdnja da je optuženi  
17 stajao iza te strategije i tih događaja. Njegov prigovor sigurno ima izvjesnu  
18 težinu. On želi da se taj iskaz čuje uživo, kako bi onda on se mogao eksplicitno  
19 pozabaviti njime. I tu se ponovo vraćamo na pitanje interesa javnosti. Interes  
20 javnosti je da ovo svjedočenje bude dano uživo. Vjerojatno ima dosta minornih  
21 detalja kojima se možemo veoma brzo pozabaviti - detalji o kontekstu. Međutim,  
22 suštinsko pitanje je sukob između SDS i SDA, i način i sredstva koji su u to  
23 vrijeme korišteni u tom sukobu.

24

25

26

27

28

29

30

1 U vezi sa tim iskazom, dostavili su nam i jedan fascikl po pravilu 68, u  
2 kojem se nalaze izjave svjedoka u kojima se spominje muslimanska vojska koja je  
3 u to vrijeme funkcionirala. Prema tome, kad je riječ o ovom optuženom, njegov  
4 interes da ovo svjedočenje bude dano uživo je, po našem mišljenju, jasan.

5 Prva izjava koju je ovaj svjedok dao pretrpjela je mnoge izmjene, kao i  
6 izjava od prošlog petka i to treba imati na umu, zato jer je optuženi u više  
7 navrata govorio da same izjave često sadrže netočnosti. A te netočnosti  
8 otežavaju zadatak ovoga Suda, budući da se onda Vijeće mora baviti i iskazima u  
9 pismenom obliku.

10 [Sudije većaju]

11 SUDIJA MAY: [simultani prevod] Sudac Kwon će izreći našu odluku.

12 SUDIJA KWON: [simultani prevod] Vijeće zna da se iskaz gospodina Gušića  
13 ne odnosi na djela i ponašanja ovog optuženog. Isto tako, činjenice i stvari o  
14 kojima se govori u toj izjavi nisu direktno vezani za optuženog. Ovaj iskaz se  
15 odnosi na bazu zločina i kumulativan je u odnosu na drugi iskaz. Zbog toga će  
16 Raspravno vijeće odobriti zahtjev Optužbe i prihvatiti u spis izjavu gospodina  
17 Gušića po pravilu 92bis pod sljedećim uslovima. Prvo, ispravke originalne izjave  
18 koje je gospodin Gušić dao u izjavi od 2. maja ove godine moraju se čuti uživo.

19 Drugo, optuženi će dobiti više vremena od Optužbe, odnosno imajući u  
20 vidu kratkoću vremena u ovom konkretnom slučaju, optuženi će imati onoliko  
21 vremena za unakrsno ispitivanje koliko bi Optužba imala za glavno ispitivanje da

22

23

24

25

26

27

28

29

30



- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9
- 10
- 11
- 12
- 13
- 14
- 15
- 16
- 17
- 18
- 19
- 20
- 21
- 22
- 23
- 24
- 25
- 26
- 27
- 28
- 29
- 30

Prazna stranica umetnuta radi usklađivanja numeracije stranica.

1 je gospodin Gušić svjedočio uživo, znači između sat i pol i dva sata.

2 I konačno, kad je riječ o zahtjevu za izmjenu četrnaestodnevnog roka,  
3 Vijeće odobrava i taj zahtjev imajući u vidu da je optuženi bio dovoljno  
4 unaprijed obaviješten da će taj svjedok doći i da su mu njegove izjave  
5 objelodanjene. Međutim, nalažemo Optužbi da za sljedeće svjedoke poštuje pravila  
6 u maksimalnoj mogućoj mjeri.

7 G. NICE: [simultani prevod] Hvala. Kada je riječ o ovom tjednu,  
8 vjerojatno ćemo i dalje dostaviti neke zahtjeve u kojima ćemo tražiti  
9 skraćivanje rokova. A učinit ćemo sve što možemo da takve zahtjeve izbjegnemo u  
10 budućnosti.

11 Vijeće vjerojatno sada ima sažetak od jedne stranice koju ću ja  
12 pročitati, a mislim da to imaju i optuženi i *amicusi*. Imamo samo tri dokazna  
13 predmeta koji idu uz ovog svjedoka, tri tabulatora.

14 [Svedok je ušao u sudnicu]

15 SUDIJA MAY: [simultani prevod] Molim svjedoka da pročita svečanu izjavu.

16 SVEDOK: Svečano izjavljujem da ću govoriti istinu, cijelu istinu i ništa  
17 osim istine.

18 SVEDOK: DŽEVAD GUŠIĆ

19 SUDIJA MAY: [simultani prevod] Izvolite sjesti.

20 SVEDOK: Hvala.

21 Ispituje g. Nice:

22 [Tužilac ispituje putem prevodioca]

23 P: Gospodine, kažite nam, molim Vas, Vaše puno ime i prezime.

24

25

26

27

28

29

30

1 O: Zovem se Dževad Gušić.

2 P: Gospodine Gušiću, jeste li Vi predstavnicima Tužilaštva dali izjavu  
3 15. aprila 1999. godine sa dodatnim ispravkama i dopunama prošlog petka, 2. maja  
4 ove godine? I jeste li prošli kroz proces u kojem ste potvrdili da su obje Vaše  
5 izjave točne?

6 O: Jesam.

7 G. NICE: [simultani prevod] Molim da se svjedoku pokaže njegov  
8 certifikat, i molim da se to na uobičajeni način uvrsti u spis.

9 GĐA SEKRETAR: [simultani prevod] To će biti dokazni predmet Optužbe 435.

10 G. NICE: [simultani prevod]

11 P: Da li je to dokument kojeg ste Vi potpisali i time potvrdili tačnost  
12 Vaših izjava?

13 O: Jeste.

14 G. NICE: [simultani prevod] Molim da se to označi dokaznim brojem.

15 SUDIJA MAY: [simultani prevod] Već je označeno.

16 GĐA SEKRETAR: [simultani prevod] 435.

17 G. NICE: [simultani prevod] Hvala.

18 P: Gospodine Gušiću, ja ću sada pročitati sažetak Vaše izjave, a nakon  
19 toga ću Vam postaviti neka direktna pitanja o kojima morate govoriti uživo.

20 G. NICE: [simultani prevod] Dakle, izjava ovog svjedoka govori o  
21 događajima u Bratuncu prije i nakon preuzimanja vlasti u općini od strane  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30

1 srpskih vlasti u aprilu 1992. godine. Vijeće zna da se Bratunac može naći na  
2 strani 29 našeg atlasa Bosne i Hercegovine.

3 Iskaz gospodina Gušića govori o nacionalnom sastavu stanovništva u  
4 Bratuncu, o međunacionalnim odnosima prije sukoba, o formiranju višestranačkog  
5 političkog sistema, što je kulminiralo višestranačkim izborima u novembru 1990.  
6 U izjavi se objašnjava da je stranka SDS, bez obzira na to što je bila u manjini  
7 u općini Bratunac, izdala ultimatum stranci SDA i inzistirala da se vlast  
8 podjeli po sistemu *fifty-fifty*. Stranka SDA je prihvatila takav sporazum kako bi  
9 se izbjegao kaos. U njegovom iskazu govori se da su članovi SDS-a govorili da  
10 koegzistencija nije moguća budući da je Bratunac srpska općina.

11 U izjavi se govori o zastrašivanju i progonu Muslimana od strane Srba u  
12 Bratuncu i okolnim selima. U izjavi ovog svjedoka govori se o tome kako je SDS  
13 djelovao zajedno sa JNA u naoružavanju i obuci lokalnih srpskih civila. U izjavi  
14 se iznose detalji o jednom važnom incidentu u kojem su zvaničnici JNA i SDS  
15 zajedno sa srpskim policajcima zahtijevali dokumentaciju o rezervistima JNA od  
16 općine Bratunac, ali ih je gomila civila u tome spriječila.

17 Gospodin Gušić imenovan je za predsjednika SDA u Bratuncu u martu 1992.  
18 Sudjelovao je u pregovorima sa lokalnim srpskim zvaničnicima među kojima je i  
19 Miroslav Deronjić. U tim razgovorima govorilo se o podjeli policije, u aprilu  
20 1992. godine, na dva zasebna entiteta - jedan muslimanski, drugi srpski. Na tim  
21 sastancima, Deronjić je rekao da se on nalazi pod direktnom kontrolom Radovana  
22 Karadžića i da Karadžić na njega vrši pritisak da se krene sa podjelom policije.  
23 Deronjić je također rekao da je imao regularne sastanke sa Karadžićem.

24

25

26

27

28

29

30

1 Na dan preuzimanja vlasti u Bratuncu, 17. aprila 1992., ovaj svjedok je  
2 kao predsjednik stranke SDA u Bratuncu sudjelovao u pregovorima sa srpskim  
3 snagama koje su ušle u grad. U njegovoj izjavi opisuje se vojno zauzimanje  
4 općine Bratunac, do kojeg je došlo 17. aprila 1992. godine. Predsjednik SDS-a  
5 Miroslav Deronjić je njemu i drugim muslimanskim vođama rekao da odu u hotel  
6 "Fontana" gde su se trebali sastati sa vodstvom srpskih vojnih jedinica. Na tom  
7 i sastancima koji su kasnije uslijedili svjedoku je rečeno da je Bratunac srpska  
8 općina i da će se tamo uvesti srpski zakoni. Osim toga, upozoren je da ako  
9 Muslimani ispale i jedan jedini metak, da će onda cijela porodica osobe koja je  
10 ispalila metak biti likvidirana. Njemu i njegovim kolegama dan je rok od dva do  
11 tri sata, u kojem roku je policija morala predati svoje oružje i identificirati  
12 muslimanske nacionaliste u tom kraju. Ovaj svjedok napustio je općinu toga dana  
13 i otišao na teritorij pod muslimanskom kontrolom.

14 P: Gospodine Gušiću, mi ćemo sada u Vašem svjedočenju uživo obraditi  
15 neke ispravke, odnosno kvalifikacije Vaše prvotne izjave koje ste Vi dali  
16 prošlog petka. Možda Vi želite pred sobom imati originalnu izjavu na B/H/S-u.  
17 Ako želite, to ćemo organizirati. Ja ću proći kroz Vaše ispravke onako kako su  
18 dane u engleskoj verziji izjave. Dakle, sada gledam englesku izjavu, koja je  
19 paginirana u donjem desnom uglu. Dodatak također ima paginaciju u donjem desnom  
20 uglu.

21 Dakle, strana 2, prije sukoba, nacionalni sastav Bratunca bio je kakav?  
22 Recite nam koliko je tamo živjelo Muslimana, koliko Bošnjaka... ispričavam se,  
23 dakle koliko Bošnjaka, koliko Srba, koliko drugih.

24

25

26

27

28

29

30

1 O: Ja se... meni je stvarno žao, gospodine, ovaj... Vi ste rekli prije  
2 sukoba. U Bratuncu se 17. aprila nije desio nikakav sukob. Jednostavno, srpske  
3 vojne formacije iz Srbije i formacije Jugoslovenske narodne armije...

4 P: Ne. Čekajte! Moram Vas prekinuti. Koji je bio nacionalni sastav u  
5 Bratuncu prije sukoba? Koliko Bošnjaka, koliko Srba?

6 O: U Bratuncu je bilo 33... ukupno je bilo 33.000... oko 33.300  
7 stanovnika Bratunca. Od toga je bilo oko 21.500 stanovnika Muslimana, a oko  
8 11.500 je bilo stanovnika Srba, ostali su bili Hrvati i ostali.

9 P: Ista stranica, strana 2 dokumenta, pri dnu strane, paragraf koji  
10 počinje sa "Ta iluzija je počela raspadati se".

11 Gospodine Gušiću, Vama je u jednom trenutku rečeno da je statut Vaše  
12 Općine promijenjen tako da je za ratificiranje odluka trebala dvotrećinska  
13 većina. Recite nam kakav je efekat to imalo na mogućnost Srba da imaju kontrolu.  
14 Da li je SDA mogla na taj način donijeti bilo kakve odluke u skupštini?

15 O: SDA na taj način nije mogla donijeti nikakve odluke u skupštini ako  
16 nije postojala dvotrećinska većina u skupštini. A izmjena statuta je uslijedila  
17 u tehničkom mandatu starog skupštinskog saveza... starog znači skupštinskog  
18 saziva, i to kada su već održani prvi višestranački izbori i kada su bili  
19 poznati rezultati. U tom znači periodu, SDS je izlobirao kod odbornika srpskih u  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30

1 tom starom sazivu znači skupštine opštine da se održi ta sjednica, da se  
2 promjeni statut, da se donese odluka o uvođenju dvotrećinskog odlučivanja.

3 P: U redu. Hvala Vam na detaljima.

4 Strana 3 originalne izjave, a strana 2 dodatka, točka 3, u Vašoj  
5 prvotnoj izjavi govorili ste o tome kako je jedna grupa aktivista SDS-a otišla u  
6 općinski sekretarijat za narodnu odbranu i tamo zatražila da im predaju  
7 evidenciju. Čovjek koji se nalazio na čelu Teritorijalne odbrane, Džemail  
8 Bećirović, odbio je predati tu evidenciju i njemu su upućene prijetnje smrću.  
9 Nakon toga došla je jedna veća vojna jedinica iz Ljubovije.

10 Ja mislim da Vi želite dodati još neke detalje, i to da u vrijeme kada  
11 je grupa SDS... aktivista SDS, predvođena gospodinom Deronjićem, otišla u  
12 općinski sekretarijat za narodnu odbranu i tražila da se predaju ti dokumenti,  
13 da su oni također uputili i neke prijetnje.

14 Recite nam nešto više o tome.

15 O: Grupa aktivista Srpske demokratske stranke, na čelu sa predsjednikom  
16 Srpske demokratske stranke Miroslavom Deronjićem, otišla je u opštinski  
17 sekretarijat za narodnu odbranu i tražila od sekretara sekretarijata Džemila  
18 Bećirovića da im predaju kartoteku svih vojnih obveznika sa opštine Bratunac.  
19 Džemail Bećirović nije imao ovlaštenja nadležne komande da smije izdati bilo  
20 kome navedenu kartoteku, i on je ovaj... rekao da to ne može izdati. Oni su mu  
21 prijetili, rekli da će ga ubiti. On se obratio za pomoć policiji...

22 P: Hvala. Ispričavam se što Vas prekidam, međutim morate imati na umu da

23

24

25

26

27

28

29

30

1 su suci pročitali obje Vaše izjave. Oni znaju sadržaj obje tih izjava, ali samo  
2 iz Vaših usta žele čuti sadržaj Vaših ispravaka. I zato pokušavam od Vas dobiti  
3 veoma uske i precizne odgovore, kako bismo uštedili vrijeme.

4 A sada strana 5 originala, strana 3 dodatka. U stvari... U vašoj  
5 prvotnoj izjavi rekli ste da su vojnici brzo počeli pucati u zrak, međutim na  
6 kraju je oficir povukao svoje vojnike i oni nisu uspjeli dobiti evidenciju iz  
7 sekretarijata. Želite li tome nešto dodati ili to otprilike dobro opisuje  
8 situaciju?

9 O: Policija, znači legalna policija, je imala zadatak da štiti znači  
10 legitimno izabrane organe vlasti u opštini Bratunac. I policija se organizovala  
11 tako da je stala ispred toga naroda znači muslimanskog, koji se plašio da se ne  
12 izuzme ta kartoteka, da znači ta vojna jedinica ne izuzme tu vojnu kartoteku jer  
13 su se plašili da se ne mobilišu Muslimani i pošalju na ratište u Hrvatskoj. I  
14 kad je vojska znači, posle nekoliko rafalnih pucanja u zrak, vidjela da ne može  
15 zaplašiti narod, i kad je policija bila odlučna da se suprotstavi vojsci u  
16 izuzimanju kartoteke, onda je major naredio povlačenje jedinice, i otišli su u  
17 pravcu Ljubovije, u Srbiju.

18 P: Vi ste krajem godine 1991. primijetili da JNA postavlja tešku  
19 artiljeriju i minobacače i priprema položaje nad Bratuncem. U kojoj mjeri su ti  
20 položaji bili u općini Ljubovija?

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30



1 O: Duž znači rijeke Drine, a rijeka Drina je granica između Bratunca i  
2 Ljubovije i granica između Srbije i Bosne. Na lokalitetu Ljubovija postavljeno  
3 je više tih... tog teškog artiljerijskog oruđa. To je svako mogao da vidi, ko je  
4 god prelazio tim putem, i te cijevi tog oruđa su... oružja su bile...

5 P: Na Bratunac?

6 O: Na Bratunac, jest.

7 P: A sada točka broj 7. Objasnili ste na koji način ste dobili podatke o  
8 tome da u selu Vranešević regularne jedinice JNA obučavaju lokalne srpske  
9 civile. Uputili ste aktiviste SDA da to provjere i vidjeli ste i sami te  
10 aktivnosti. Recite nam da li ste dobili informacije o obuci u selu Vranešević.

11 O: Mi smo dobili informacije o obuci srpskih civila u rukovanju oružjem  
12 u selu Vranešević od strane Jugoslovenske narodne armije iz više izvora. Jedan  
13 od izvora su bili aktivisti Stranke demokratske akcije i mi smo na osnovu tog  
14 izvora tražili zvanično od načelnika policije da i on provjeri te navode. I  
15 načelnik policije je poslao zvanično svoju policijsku patrolu da provjeri te  
16 navode, i oni su se uvjerali u te navode i rekli su da se to gore radi.

17 P: Hvala lijepo. U redu. Ispravka pod brojem 8, Vi ste objasnili da je  
18 Nijaz Dubičić, predsjednik SDA /sic/, vodio jednu delegaciju koja je trebala da  
19 se sastane sa SDS, da vidi o čemu se radi, da se ustanovi zašto oni idu ka ratu  
20 i zašto obučavaju civile. I Vi ste onda u dodatku dali detalje o zajedničkom

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9
- 10
- 11
- 12
- 13
- 14
- 15
- 16
- 17
- 18
- 19
- 20
- 21
- 22
- 23
- 24
- 25
- 26
- 27
- 28
- 29
- 30

Prazna stranica umetnuta radi usklađivanja numeracije stranica.

1 sastanku sa vodstvom SDS-a i uglednim građanima Bratunca, opštine Bratunac, da  
2 bi se razmotrila politička i bezbjednosna situacija i preduzeli neophodni koraci  
3 da se uspostavi međusobno povjerenje. Šta se desilo na tom sastanku, šta ste  
4 tražili od Srba?

5 O: Na tom sastanku smo tražili od Srba da nam objasne zbog čega  
6 Jugoslovenska narodna armija i SDS vrše obuku srpskih civila u rukovanju  
7 oružjem, zbog čega naoružavaju srpski narod, zbog čega se pripremaju za rat,  
8 zbog čega su cijevi na lokalitetu Ljubovija u Srbiji okrenute prema Bratuncu i  
9 zbog čega su oni požurili u taj neki rat.

10 P: U Vašoj prvobitnoj izjavi Vi ste se bavili njihovim odgovorom, to je  
11 pod brojem 9 u dodatku. Nakon tog njihovog dvosmislenog odgovora, da li je  
12 donesena odluka da se izda zajednička izjava koja se odnosi na miroljubivu  
13 koegzistenciju?

14 O: Oni su rekli da ne treba puno brinuti, da ćemo... da treba gledati da  
15 narod živi u miru na ovim prostorima. To su bili naši zahtjevi i oni su se  
16 složili s tim našim zahtjevima. I kao rezultat dobre volje, eto, da nas uvjere,  
17 a da i uvjerimo mi građane opštine Bratunac, izdata je jedna zajednička izjava o  
18 mirnom suživotu u opštini Bratunac, za koju su svi glasali prisutni.

19 P: Ispravka pod brojem 10 u dodatku, a ona se uklapa između dva  
20 paragrafa u prvobitnoj izjavi, da li ste Vi tražili od predsjednika opštine  
21 Bratunca Nijaza Dubičića i sekretara sekretarijata za narodnu odbranu Džemila  
22 Bećirovića da provjere kod Komande JNA u Tuzli informacije o obuci, i da li su  
23 oni to uradili, i kakav je bio rezultat te posete?

24

25

26

27

28

29

30

1 O: Jesmo, tražili smo zvanično od predsjednika opštine i načelnika  
2 policije, i ovoga... sekretara sekretarijata za narodnu odbranu, znači od  
3 predsjednika opštine i sekretara sekretarijata za narodnu odbranu da odu u  
4 nadležnu komandu, vojnu komandu u Tuzlu i da se informišu kakve vojska  
5 aktivnosti vrši na području opštine Bratunac, konkretno u selu Vranešević, što  
6 se tiče obuke srpskih civila o rukovanju oružjem. Oni su otišli na taj sastanak,  
7 dobili su informaciju da nadležna komanda u Tuzli ne zna o kojoj se jedinici  
8 radi, i da će u roku od tri dana doći u Bratunac, i da će... da će se ovaj...  
9 informisati i da će ovaj... preduzeti određene aktivnosti u tom planu. Nakon tri  
10 dana, ta nadležna... niko iz nadležne komande nije došao u Bratunac, ali su  
11 javili da to nisu jedinice iz Bosne i Hercegovine, nego da su to neke jedinice  
12 iz Srbije, i da oni nemaju nadležnost kad su jedinice vojne... jedinice  
13 Jugoslovenske narodne (...) iz Srbije u pitanju.

14 P: Hvala. Bojim se da sam sada se malo izgubio u papirima. Da. Pod  
15 brojem 11, Vi ste tražili sljedeći sastanak. Da li su Vam došli u posjetu srpski  
16 vođa Nikola Koljević i rukovodilac SDA Ejup Ganić, obojica članovi  
17 Predsjedništva Bosne i Hercegovine? I recite nam u jednoj rečenici šta su oni  
18 rekli šta će biti rezultat.

19 O: Oni su došli u Bratunac posle jednog ubistva iz zasjede u selu  
20 Kravici dvojice Muslimana, i dva Muslimana su bila ranjena iz te zasjede. I  
21 nastala je jedna složena bezbjednosna politička situacija, i oni su na osnovu te  
22 znači složene bezbjednosne političke situacije došli u Bratunac i održali su...  
23 održani su skupovi Muslimana i ostalih u Bratuncu i skupovi Srba u selu Kravici,  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30

1 gdje je izvršena ta zasjeda od strane Srba. Na tom skupu su obećali, u Bratuncu,  
2 da će preduzeti sve aktivnosti da se vinovnici otkriju i bilo je dogovoreno da  
3 na skup Srba u Kravici idu skupa gospoda Ganić i gospodin Koljević. Međutim,  
4 gospodin Koljević je samoinicijativno otišao na taj skup u Kravici. I mi smo  
5 dobili informacije da je obećao Srbima na tom skupu u Kravici da niko neće  
6 voditi istragu po pitanju ubistva dva Muslimana i po pitanju ranjavanja dva  
7 Muslimana iz te zasjede.

8 P: Tačka 12, stranica 5, prvobitne izjave i dodatka, gospodine  
9 Gušiću, u Vašoj prvoj izjavi Vi ste govorili o tome kako ste odbili da  
10 se podijeli policija i to je dovelo do pogoršanja situacije i formirane su  
11 odvojene srpske policijske snage. Htjeli ste da dodate tome da ste bili  
12 prisiljeni da prihvatite tu podjelu zbog nečega što je Miroslav Deronjić rekao.  
13 Šta je on rekao?

14 O: Miroslav Deronjić je vršio jak pritisak da se policija podijeli,  
15 rekao je da ne može više čekati na podjelu policije, da na njega jak pritisak  
16 vrši Radovan Karadžić i da on to mora uraditi. Ukoliko ne budemo razumni i ne  
17 budemo pristali na podjelu policije, on ne može garantovati mir i bezbjednost u  
18 Bratuncu. Pomenuo je primjer Bijeljine, u koju su... koju srpske snage okupirale  
19 30... oko 30. marta, kako tamo nisu dobro saradivali predstavnici Stranke  
20 demokratske akcije i SDS-a, i zbog te nesaradnje morali su... morale su strane  
21 formacije iz Srbije ući i okupirati Bijeljinu. "Da ne bi do toga došlo", govorio  
22 je, "bolje Vam je da podijelimo policiju. Ukoliko podijelimo policiju, ja

23

24

25

26

27

28

29

30

1 garantujem mir i bezbjednost za područje opštine Bratunac."

2 P: Tačka /?13/ na istoj stranici, dakle stranica 5 oba dokumenta. U  
3 Vašoj prvobitnoj izjavi rekli ste da ste bili u kući svog oca, zajedno sa svojim  
4 zetom Sabitom Mujkićem koji je bio komandant Teritorijalne odbrane Bratunac  
5 prije nego što je tu funkciju preuzeo Džemail Bećirović. Vi želite da ispravite  
6 to ime Džemail Bećirović?

7 O: Jeste.

8 P: /nečujno/ treba da bude tu? Čije ime treba da bude tu umjesto Džemail  
9 Bećirović?

10 O: Treba da bude ime Džemo Hodžić.

11 G. NICE: [simultani prevod] Časni Sude, najduža ispravka je pod brojem  
12 14. To u stvari nije ispravka, to je u stvari promjena redoslijeda u kontekstu  
13 prvobitne izjave svjedoka jer je on htio da to bude više u hronološkom i  
14 logičkom redoslijedu. I u tim okolnostima, osim ako ne tražite od mene da uradim  
15 drugačije, mislim da nije potrebno da se time bavimo u detaljima. Mi smo imali  
16 namjeru da Vi svjedočite uživo, međutim odlučili smo se da uštedimo na vremenu.

17 Vijeće ima rezime. Na stranici 3, paragraf 8...

18 SUDIJA KWON: [simultani prevod] U ovom slučaju Tužilaštvo nije označilo  
19 paragrafe u izjavi svedoka koje želi da uvede po pravilu 92bis. Vi ste rekli  
20 želite da uvedete cijelu izjavu osim malih dijelova koje ste označili u  
21 paragrafu 5 podneska Tužilaštva. U tom pogledu, ja bih htio da Tužilaštvo

22

23

24

25

26

27

28

29

30

1 nastavi sa ovom praksom obilježavanja paragrafa izjava svedoka i da identifikuje  
2 konkretno one paragrafe koje želi da uvede po pravilu 92bis kad god je to  
3 moguće.

4 G. NICE: [simultani prevod] Mi ćemo to svakako uraditi. Imamo namjeru da  
5 to uradimo i ja prihvatam da je to poželjna praksa, međutim imali smo određenih  
6 problema sa vremenom ovdje, i zbog toga smo već... jer je rezime već bio uveden,  
7 tako da smo u ovom slučaju obilježili paragrafe u rezimeu jer je prijedlog bio  
8 da svjedok svjedoči uživo. Međutim, ubuduće ćemo označiti paragrafe u izjavi.

9 SUDIJA KWON: [simultani prevod] Hvala.

10 G. NICE: [simultani prevod]

11 P: Gospodine Gušiću, Vi ste se u Vašoj izjavi naširoko bavili gospodinom  
12 Deronjićem naširoko. Možete li nam samo reći sljedeće: da li je on govorio na  
13 velikim mitinzima? I ako jeste, da li je govorio na nacionalistički način ili  
14 ne?

15 O: Deronjić je govorio na mitinzima koji su održavani u Bratuncu,  
16 posebno u toku 1990. godine. On je bio jedan dosta vješt političar koji je  
17 krajnje... koji je mogao dosta uspješno da krajnje radikalne nacionalističke  
18 zahtjeve predstavi kao nešto što je normalno i što se podrazumijeva da treba  
19 biti uvaženo od muslimanske strane.

20 P: Paragraf 10 rezimea, da li je Deronjić govorio o sastancima koje je  
21 imao sa Karadžićem? I ako jeste, kako se on oslanjao... koliko se oslanjao na te  
22 sastanke u svojim pregovorima?

23 O: Često je govorio u onom vremenu kad smo se sastajali da ima redovne  
24 sastanke sa Karadžićem, da dogovaraju koje mjere treba poduzeti. Posebno

25

26

27

28

29

30

1 značajno je bilo njegovo nastojanje da se podijeli policija u aprilu mjesecu  
2 1992. godine. Ispočetka je navodio razloge da policiju treba podijeliti zato što  
3 je srpski narod u manjini u opštini Bratunac i da Srbi vjeruju samo srpskim  
4 policajcima. Pošto mi nismo pristajali na policiju, on je rekao da on ne može  
5 više čekati, da na njega Karadžić vrši jak pritisak i da se mora ići u podjelu  
6 policije, ukoliko želimo imati mir u Bratuncu.

7 P: Da li je izgledalo da on može da djeluje i neovisno od Karadžića?

8 O: Pa izgledalo je. On je... on je imao... dok sam ja... to je moja  
9 znači procjena, velika ovlaštenja u svom djelovanju. Imao sam utisak da je desna  
10 ruka Karadžiću, da mu Karadžić mnogo vjeruje i da je mnogo toga mogao bez... bez  
11 onaj... znanja Karadžića da uradi. Međutim, u određenim znači odlučujućim  
12 situacijama, kad mu nije polazilo za rukom da svojom političkom vještinom  
13 ubijedi nas da trebamo postupiti onako kako on misli da treba postupiti, onda se  
14 pozivao na Karadžića, govoreći da se to mora uraditi, da je to Karadžić naredio.

15 P: Stranica 9 rezimea, paragraf 38 do 40, da li je tokom 1991. godine  
16 SDS osnovao krizni štab i da li su članovi Izvršnog odbora SDS-a, koje je činilo  
17 posebno tijelo, bili takođe članovi kriznog štaba? I koji su članovi SDS-a iz  
18 Bratunca bili članovi kriznog štaba?

19 O: Mi smo imali informacije da je u 1991. godini postojao krizni štab  
20 Srpske demokratske stranke. Kasnije postojanje tog kriznog štaba Srpske  
21 demokratske stranke ni aktivisti SDS-a nisu negirali, nisu krili. Većina  
22 članova... određen broj članova Izvršnog odbora Srpske demokratske stranke je

23

24

25

26

27

28

29

30



1 bio... bili su i članovi kriznog štaba SDS-a. SDS je za raz... krizni štab  
2 SDS...

3 P: Poći ćemo dalje. Recite nam samo ko su bili članovi i izvršnog  
4 odbora, i kriznog štaba.

5 O: Miroslav Deronjić kao predsjednik stranke, Ljubisav Simić, Jole  
6 Nikolić, Zoran Radić, Zoran Tešić, Dragan zvani Kinez.

7 P: Članovi kriznog štaba su bili Momir Nikolić, Dragiša Lončarević i  
8 Rodoljub Đukanović. Oni su takođe bili članovi štaba; je li tako?

9 O: Bili su takođe i oni članovi kriznog štaba i bili su još neki koji  
10 nisu bili u Izvršnom odboru Srpske demokratske stranke, koji su bili stručni za  
11 ta vojna pitanja.

12 P: Da li su mediji izvještavali o tome da su delegati, srpski poslanici  
13 u Skupštini Bosne i Hercegovine zatražili teritorijalnu podjelu Bosne i  
14 Hercegovine? I ako je tako, da li ste Vi onda razgovarali sa funkcionerima  
15 SAD... sa jednim funkcionerom SDA o razgovoru koji je on imao sa Karadžićem?

16 O: PA u to vrijeme, mediji su govorili kako srpski delegati u Skupštini  
17 traže podjelu Bosne i Hercegovine. I ja sam razgovarao sa jednim zvaničnikom  
18 Stranke demokratske akcije na tu temu i on mi je rekao da je razgov... da... da  
19 mu je Karadžić jednom prilikom rekao: "Vidiš, moraćemo se podijeliti, nema nam  
20 druge, to bi bilo najbolje." On mu je rekao: "Vidite, gospodine Karadžiću, ovu  
21 veliku zgradu? U njoj žive Srbi, Hrvati, Muslimani, prve komšije. Kako to

22

23

24

25

26

27

28

29

30

1 izvesti? To je nemoguće izvesti, to je nemoguće uraditi." Njegov komentar je bio  
2 da se to mora.

3 P: I da li je stvorena paralelna struktura SDS-a u januaru 1992. godine?

4 A onda su funkcionisali u cijelosti nakon preuzimanja vlasti.

5 O: Mi smo dobili informacije, znači zvanične informacije početkom  
6 januara 1991. godine da je organizovana Srpska opština Bratunac od 24 odbornika  
7 SDS-a koji su bili u legalnoj, legitimnoj Skupštini opštine Bratunac i jednog  
8 odbornika iz SDP-a, da su izvršili određena imenovanja, da su za predsjednika te  
9 srpske opštine postavili Ljubisava Simića i da su za predsjednika izvršnog  
10 odbora postavili Rodoljuba Đukanovića. I oni su profunkcionirali, u onom pravom  
11 smislu riječi, nakon okupacije Bratunca, nakon 17. aprila 1992. godine.

12 SUDIJA MAY: [simultani prevod] Svjedok je govorio o januaru 1991.  
13 godine. Gospodine Nice, da li biste to pojasnili? Da li je riječ o 1992. ili  
14 1991?

15 G. NICE: [simultani prevod]

16 P: U kojoj godini je formirana ta paralelna struktura?

17 O: Možda sam napravio neki lapsus. Početkom januara 1992. godine mi smo  
18 dobili neku informaciju da je formirana ta paralelna struktura. Znači imali smo  
19 informaciju, a kada je formirana, ne znamo tačno.

20 SUDIJA MAY: [simultani prevod] Koje godine?

21 SVEDOK: 1992. godine, početkom januara 1992. godine.

22

23

24

25

26

27

28

29

30

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9
- 10
- 11
- 12
- 13
- 14
- 15
- 16
- 17
- 18
- 19
- 20
- 21
- 22
- 23
- 24
- 25
- 26
- 27
- 28
- 29
- 30

Prazna stranica umetnuta radi usklađivanja numeracije stranica.

1 G. NICE: [simultani prevod] Hvala. Ja se izvinjavam časnom Sudu što  
2 nisam to odmah pojasnio.

3 Stranica 12 u rezimeu, paragraf 53.

4 P: Gospodine Gušiću, nakon podjele policije 10. aprila 1992. godine, da  
5 li je Milutin Milošević, policajac iz Ljubovije bio postavljen na mjesto  
6 načelnika srpske policije?

7 O: Jeste, bio je postavljen na mjesto načelnika srpske policije.

8 P: A da li se desilo dan ili dva nakon toga da je Senad Hodžić otišao do  
9 njega da razgovaraju o saradnji?

10 O: Senad Hodžić je bio načelnik legalne policije u to vrijeme. I  
11 jedan... kad je izvršena podjela policije, jedan od skupštinskih zaključaka je  
12 bio da policije sarađuju u svom radu. I Senad je Hodžić znači, po tom nalogu,  
13 zaključku Skupštine opštine Bratunac, otišao da se dogovori sa svojim kolegom  
14 Milutinom Miloševićem o zajedničkoj saradnji. Dobio je zvaničnu informaciju da  
15 je načelnik Milošević otišao u Beograd da nabavi potrebnu opremu za  
16 funkcioniranje srpske stanice, policijske stanice.

17 P: I na kraju, u rezimeu, stranica 14 paragraf 64, riječ je o kulturnim  
18 objektima. Nakon sukoba, da li ste otkrili koliko je džamija i drugih vjerskih  
19 objekata islamske vjeroispovjesti bilo oštećeno i uništeno u Vašem području?

20 O: Bilo je oštećeno, uništeno, znači totalno uništeno 10 džamija na  
21 području opštine Bratunac i isto toliko, ovaj... drugih vjerskih objekata.

22 P: Možete li nam navesti imena tih džamija ili mjesta gdje su se  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30

1 nalazile te konkretne džamije? Jedna je bila u centru Bratunca; je li tako?

2 O: Jedna je bila u centru Bratunca, zatim postojala je džamija u  
3 Konjević Polju, postojala je džamija u Hrnčićima, postojala je džamija u  
4 Glogovoj, postojala je džamija u Voljavici, postojala je džamija u Žanjevu.

5 P: Hvala.

6 G. NICE: [simultani prevod] I na kraju, imamo tri dokazna predmeta u  
7 vezi sa ovim svjedokom, možemo brzo da prođemo kroz njih. Molim da dobijemo broj  
8 dokaznog predmeta.

9 GĐA SEKRETAR: [simultani prevod] To je dokazni predmet Tužilaštva 436.

10 G. NICE: [simultani prevod] Molim da se to stavi pred svjedoka, da bi on  
11 mogao da vidi dokument u verziji na B/H/S-u koji je onda preveden na engleski  
12 ili, ako je bilo potrebno, engleski preveden na B/H/S.

13 P: Gospodine Gušiću, da li prvi tabulator ovog dokaznog predmeta je  
14 napravljen na način koji ste Vi odobrili, potvrdivši da je takođe tačan? Da li  
15 je to u stvari Vaša biografija ukratko?

16 O: Jeste, ovo je moja biografija ukratko.

17 P: Tabulator 2 dokaznog predmeta 436, dokument koji ste nam Vi napravili  
18 i naveli ste osobe koje su držale odgovarajuće pozicije u to vrijeme,  
19 predsjednik SDS-a, vodstvo SDS-a, predsjednik SDA i tako dalje. Vi ste ponovo  
20 potpisali original ovog dokumenta potvrđujući time njegovu tačnost; je li tako?

21 O: Jeste, tako je.

22 P: I na kraju, tabulator 3, to je dokument koji Vi niste vidjeli prije  
23 nego što ste došli ovdje. Pogledali ste ga dok ste se pripremali za svjedočenje.

24

25

26

27

28

29

30

1 Ovo je, koliko mi možemo vidjeti u verziji na engleskom jeziku, dokument Srpske  
2 opštine Bratunac, Kriznog štaba, a odnosi se na sastanak koji je održan jednog  
3 dana koji nije naveden, ali 1992. godine. A na kraju dokumenta, na dnu, vidimo  
4 da je riječ o 1. januaru 1992. godine. Donesena je odluka o proglašenju  
5 vanrednog stanja zbog neposredne ratne opasnosti i tvrdi se da organi skupštine  
6 opštine treba da prestanu da rade i da će krizni štab preuzeti njihove funkcije.  
7 Zatim se govori o poslovima javne i državne bezbjednosti MUP-a skupštine  
8 republike srpskog naroda Bosne i Hercegovine i da njenu funkciju preuzima  
9 Stanica javne bezbednosti Srpske opštine Bratunac. Zatim, takođe se govori da  
10 poslove odbrane preuzimaju Teritorijalna odbrana Srpske opštine Bratunac i  
11 dijelovi rezervnog i aktivnog sastava milicije Službe javne bezbjednosti Srpske  
12 opštine Bratunac. Sve odluke, naredbe, zaključke i druga akta na području  
13 opštine donosiće Krizni štab Srpske opštine Bratunac.

14 To je dokument koji Vi niste vidjeli u to vrijeme, ali da li on odražava  
15 ono što se u stvari i desilo prilikom preuzimanja vlasti u Bratuncu?

16 O: On u potpunosti odražava ono što se desilo prilikom preuzimanja  
17 vlasti u Bratuncu. Vidimo iz dokumenta da je Srpska demokratska stranka  
18 izvršila... i krizni štab te stranke, da su izvršili sve neophodne pripreme za  
19 okupaciju Bratunca koja će se desiti 17. aprila 1992. godine od strane vojnih  
20 formacija iz Srbije i Jugoslovenske narodne armije.

21 P: Hvala Vam, gospodine Gušiću. Sada će Vam druga strana postavljati  
22 pitanja. Nadam se da shvatate zašto smo ovako brzo morali da prođemo kroz Vaše  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30

1 svjedočenje u glavnom dijelu svjedočenja. Hvala Vam.

2 O: Hvala Vama.

3 SUDIJA MAY: [simultani prevod] Izvolite, gospodine Miloševiću.

4 G. MILOŠEVIĆ: Samo da tehnički razjasnim nešto. Ovaj posljednji dokument  
5 koji je ovde citiran, je li to odluka o proglašenju vanrednog stanja zbog  
6 neposredne ratne opasnosti na području Srpske opštine Bratunac?

7 SUDIJA MAY: [simultani prevod] Da, da, imate ga pred sobom.

8 OPTUŽENI: Dobro.

9 Unakrsno ispituje g. Milošević:

10 P: Pre nego što pređemo na konkretna pitanja, gospodine Gušiću, kakav je  
11 to sukob bio 17. aprila 1992. godine, kako je gospodin Nice rekao, kada je...  
12 kada su nekakve srpske snage zauzele Bratunac? Kakav je to sukob bio?

13 O: Ja sam svjedok, na taj dan, 17. april 1992. godine, da su srpske  
14 formacije iz Srbije i formacije Jugoslovenske narodne armije iz Srbije ušle u  
15 Bratunac, okupirale Bratunac, a da s druge strane, od strane Muslimana u  
16 Bratuncu, nije opaljen ni jedan jedini metak. Preuzeli su, dakle, vlast vojnim  
17 putem i krenuli sa etničkim čišćenjima kasnije znači Muslimana sa opštine  
18 Bratunac. Proterali su sve Muslimane sa opštine Bratunac, a bilo ih je 21.500. I  
19 u prvih mjesec dana ubili su 1.000 muslimanskih civila, što djece, što žena, što  
20 odraslih muškaraca.

21 P: Niste mi odgovorili na pitanje kakav je sukob bio 17. aprila. Vi  
22 kažete da...

23 SUDIJA MAY: [simultani prevod] Svjedok je već odgovorio na to; on je  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30

1 opisao šta se dogodilo. Kaže da je on to vidio svojim očima.

2 G. MILOŠEVIĆ:

3 P: Dobro, recite mi šta ste videli svojim očima. Rekli ste da  
4 muslimanske snage nisu opalile ni jedan jedini metak. A jeste li Vi videli  
5 svojim očima da su te snage koje zovete srpske snage opalile neki metak i na  
6 koga?

7 O: Toga 17. aprila 1992. godine, ja sam u ranim jutarnjim satima izašao  
8 iz svoje kancelarije i krenuo sam do kancelarije predsjednika opštine, da  
9 razgovaramo o nekim problemima. Na ulici sam vidio, ispred hotela "Fontane",  
10 vojnike u crnim uniformama, naoružane automatskim puškama, sa cijevima okrenutim  
11 prema prolaznicima. Otišao sam, skrenuo sam znači i otišao do načelnika policije  
12 da ga pitam kakva je ovo vojska ušla u Bratunac. Bio sam jako iznenađen, obzirom  
13 na garancije koje smo imali od Srpske demokratske stranke da nikakve vojne  
14 formacije sa strane neće ući u Bratunac. Načelnik nije znao o čemu se radi,  
15 poslao je dvojicu policajaca da provjere da li su moji navodi tačni. Policajci  
16 su se ubrzo vratili, rekli da je neka jedinica ušla... da su neki vojnici ušli u  
17 Bratunac, da su... da stoje ispred hotela "Fontane" sa cijevima okrenutim prema  
18 glavnoj ulici, prema prolaznicima. Mi smo zvali predsjednika opštine Nijaza  
19 Dubičića, da vidimo o čemu se radi, zna li on za... za ovo što se dešava u  
20 Bratuncu. Ubrzo je Nijaz Dubičić, predsjednik opštine stigao i rekao je da je i  
21 on iznenađen i uzeo je telefon da zove vodstvo SDS-a. Zvao je Deronjića, zvao je  
22 Dukanovića, zvao je Simića, međutim niko od njih se nije javljao; sekretarice bi

23

24

25

26

27

28

29

30



1 odgovarale da su zauzeti i da se nalaze na nekim sastancima. Nakon određenog  
2 vremena, došao je Miroslav Deronjić kod nas u policijsku stanicu i rekao da su  
3 vojne formacije sa strane... nekakve vojne formacije sa strane ušle u Bratunac,  
4 da su starješine tih formacija rekly da idemo u hotel "Fontanu". Ukoliko ne  
5 dođemo, oni će znati šta će uraditi. Mi smo to jasno znali šta to znači.

6 SUDIJA KWON: [simultani prevod] Gospodine Gušiću, žao mi je što Vas  
7 moram prekinuti. Pitanje je glasilo: da li su srpske snage pucale? Možete li  
8 jednostavno na to odgovoriti?

9 SVEDOK: 17. aprila, srpske snage do 16.00 ili 17.00 sati, dok sam ja bio  
10 u Bratuncu, nisu pucale.

11 G. MILOŠEVIĆ:

12 O: Hvala, gospodine Gušiću. Samo sam hteo da ustanovim - 17. aprila,  
13 dakle, nije bilo nikakvog sukoba u Bratuncu, koji ste Vi videli. Posle ste  
14 otišli iz Bratunca, je li tako?

15 O: Taj dan sam napustio Bratunac.

16 P: Dakle, za vreme dok ste Vi bili u Bratuncu nikakvog sukoba u Bratuncu  
17 nije bilo?

18 O: Ja sam odgovorio, mislim, na to pitanje.

19 P: Da, da, jeste. Hvala Vam lepo.

20 Gospodine Gušiću, Vi ste bili predsednik Stranke demokratske akcije  
21 opštine Bratunac, je li tako? To piše u Vašoj izjavi.

22 O: Bio sam predsednik Stranke demokratske akcije opštine Bratunac od  
23 21. marta 1992. godine.

24 P: Da li je tačno da ste Vi bili među glavnim muslimanskim  
25 organizatorima paravojnih formacija i ilegalne nabavke oružja zajedno sa licima  
26 kao što su... mislim da je to Vaš šurak Sabit Mujkić, Bahret Kustura, Enver  
27 Kubat, Izet Gušić...

28

29

30

1 SUDIJA MAY: [simultani prevod] Ne. Nema smisla da čitate taj popis  
2 imena. Pitajte svjedoka o tome što je on radio, a zatim, ako hoćete pitajte te  
3 ga o tome što su drugi radili, ali morate to napraviti jedno po jedno.

4 Gospodine Gušiću, iznesena je tvrdnja da ste Vi bili jedan od glavnih  
5 organizatora paravojne formacije. Jeste li Vi organizirali neku paravojnu  
6 formaciju?

7 SVEDOK: U Bratuncu nije bila nikakva organizirana paravojna formacija i  
8 ja, naravno, nisam bio taj koji je organizirao neku paravojnu formaciju.

9 SUDIJA MAY: [simultani prevod] Sljedeće pitanje je bilo: da li ste se  
10 bavili protuzakonom nabavkom oružja?

11 SVEDOK: Nisam.

12 SUDIJA MAY: [simultani prevod] Da li je uopće bilo među Muslimanima  
13 nezakonite nabavke oružja?

14 SVEDOK: Što se tiče Muslimana, Muslimani su znači imali legalno zadužene  
15 pištolje ko je imao pištolj, imali su lovačke puške legalno za... onaj...  
16 dobivene, znači koji su bili lovci, i ako je neko imao neko drugo oružje, onda  
17 je to bio neki šverc ili nešto slično. Što se tiče mene, ja nisam upoznat s tim.

18 G. MILOŠEVIĆ:

19 P: Dobro, brat Vaše supruge, kako se zove?

20 O: Brat moje supruge ima...

21 P: Vaš šurak.

22 O: Pa brat... moja supruga ima četiri brata. Na koga mislite?

23 P: Mislim na komandanta Teritorijalne odbrane opštine Bratunac.

24

25

26

27

28

29

30

1 O: Nijedan od četiri brata moje supruge nije bio komandant Teritorijalne  
2 (...) opštine Bratunac.

3 P: Vrlo dobro. E sada mi recite, molim Vas, da li poznajete Sabita  
4 Mujkića.

5 O: Sabita Mujkića dobro poznajem.

6 P: Ko je on?

7 O: On je bio jedan profesor odbrane i zaštite, jedan pošten čovjek,  
8 jedan čestit čovjek, čovjek koji nikad nije imao nikakvih problema sa zakonom,  
9 ali je imao procjenu da Bosni i Hercegovini prijete najveća opasnost od Srbije i  
10 Jugoslovenske narodne armije i da postoje određeni planovi Jugoslovenske narodne  
11 armije i Srbije da izvrše agresiju na Bosnu i Hercegovinu. I govorio je i meni i  
12 mnogima u Bratuncu o toj opasnosti, međutim mnogi mu nisu vjerovali.

13 P: Dobro, kako se zvao komandant Teritorijalne odbrane opštine Bratunac?

14 O: Komandant Teritorijalne odbrane opštine Bratunac se zvao Džemo  
15 Hodžić. To je bio komandant... znači zadnji komandant Teritorijalne odbrane.

16 P: A da li je Džemo Hodžić bio Musliman?

17 O: Džemo Hodžić je bio Musliman.

18 P: A da li je struktura Teritorijalne odbrane opštine Bratunac  
19 izražavala nacionalni sastav opštine Bratunac?

20 O: Ja Vam ne bih znao govoriti o toj strukturi, pošto nisam se bavio tim  
21 podacima i nisam ulazio u te detalje.

22 P: Dobro, ako ne znate, onda kažite ne znate, da ne gubimo vreme;  
23 videćemo šta znate, šta ne znate.

24

25

26

27

28

29

30

1 Da li su Vam poznati... poznata ova imena koja sam pročitao - Bahret  
2 Kustura, Enver Kubat, Izet Gušić, Mustafa Ferhadinović, Hasib Hasanović Žuća,  
3 Sulejman Hodžić...

4 SUDIJA MAY: [simultani prevod] Jedno po jedno.

5 G. MILOŠEVIĆ:

6 P: Jesu Vam poznata imena?

7 SUDIJA MAY: [simultani prevod] Samo trenutak. Dajte prvo svjedoku da  
8 odgovori.

9 Jeste li čuli taj popis imena koji je pročitao optuženi? Ako niste, onda  
10 ćemo ga zamoliti da pročita ime jedno po jedno.

11 SVEDOK: Ja bih ga zamolio malo sporije da pročita.

12 G. MILOŠEVIĆ:

13 P: Pa evo, na primer, dakle Sabit Mujkić, Bahret Kustura, Enver Kub...

14 SUDIJA MAY: [simultani prevod] Dobro, zaustavite se. Da li znate nekog  
15 od te trojice?

16 SVEDOK: Znam sve trojicu.

17 G. MILOŠEVIĆ:

18 P: Dobro. Izet Gušić, Mustafa Ferhadbegović, Hasib Hasanović Žuća,  
19 Sulejman...

20 SUDIJA MAY: [simultani prevod] Samo trenutak. Da li znate tu trojicu?

21 SVEDOK: Znam i tu trojicu. Ko je sledeći?

22 G. MILOŠEVIĆ:

23 P: Sulejman Hodžić, Salčin Džanić, Nurije i Nedžad Džanić. Znete li ih  
24 sve?

25 O: Ove zadnje neke znam, neke ne znam, ili ne mogu da se sjetim.

26 P: Dobro, da li Vam je poznato da su sve to lica koja su se bavila  
27 organizovanjem paravojnih formacija i ilegalnom nabavkom oružja na području Vaše  
28  
29  
30

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9
- 10
- 11
- 12
- 13
- 14
- 15
- 16
- 17
- 18
- 19
- 20
- 21
- 22
- 23
- 24
- 25
- 26
- 27
- 28
- 29
- 30

Prazna stranica umetnuta radi usklađivanja numeracije stranica.

1 opštine Bratunac? Samo mi kažite da ili ne, pa da idemo dalje, da ne gubimo  
2 vreme.

3 O: Pa nisu se sigurno bavili tim.

4 P: Dobro. A da li Vam je poznato, gospodine Gušiću, da ima protiv Vas  
5 krivična prijava zbog izvršenja ratnih zločina protiv srpskog naroda? I ona je i  
6 registrovana u Dokumentacionom centru Republike Srpske. To je publikacija koja  
7 nosi naziv "Izvod iz krivičnih prijava protiv optuženih za ratne zločine u Bosni  
8 i Hercegovini 1992-1995., Banja Luka, januara 2002. Precizno je navedeno da ste  
9 Vi, Dževad Gušić, odgovorni za ratni zločin. Da li Vam je išta poznato o tome?

10 O: Ništa mi nije poznato i to nema veze ovaj... što se tiče...

11 P: Dobro, dakle nije Vam poznato...

12 SUDIJA MAY: [simultani prevod] Samo trenutak. Molim Vas da govorite  
13 zasebno. Imajte na umu prevodioce.

14 Dakle, sljedeće pitanje je: netko, izgleda, u Republici Srpskoj tvrdi da  
15 ste Vi bili umešani u ratne zločine; ima li u tome istine?

16 SVEDOK: Tu nema nikakve istine.

17 G. MILOŠEVIĆ:

18 P: Dobro. Vi kažete da su u opštini Bratunac pripadnici svih  
19 nacionalnosti živeli zajedno i skladno, ali da je u to vreme srpska  
20 nacionalistička strast, kako se Vi izražavate, sve više rasla među stanovništvom  
21 i da je postalo očito da Srbi sa Muslimanima loše postupaju i da ih zastrašuju,  
22 a da se to takođe odražavalo i u politici gde je Srpska demokratska stranka  
23 počela na mnogo otvoreniji način da pokazuje svoje ciljeve. To je ono što Vi

24

25

26

27

28

29

30

1 kažete na drugoj strani, u osmom pasusu i na trećoj strani, u drugom pasusu  
2 svoje izjave. Je li tako, gospodine Gušiću?

3 O: Jeste, tako je.

4 P: E! A sada Vas ja pitam, a da li je u stvari splet događaja nešto  
5 drugačiji? Da li je tačno, dakle, da specificiram pitanje, da je Stranka  
6 demokratske akcije već tada Bratunac i Bosnu videla kao neku islamsku državu  
7 koja ne priznaje ni jugoslovenske organe ni njihove odluke?

8 Samo mi kažite da ili ne.

9 O: Nije tačno.

10 P: A da li je tačno da je još 01.09.1990. održan osnivački sabor Stranke  
11 demokratske akcije u Bratuncu u vrlo militantnoj atmosferi?

12 O: Morate ovaj... trebate mi precizirati na koji sabor mislite, o čemu  
13 se radi...

14 P: Govorim o saboru Stranke demokratske akcije, čiji ste Vi bili  
15 predsednik, doduše kasnije, pre Vas je bio Kavazbašić, a govorim o saboru  
16 održanom 1. septembra 1990. godine.

17 O: Dakle, osnivačka skupština Stranke demokratske akcije... znači radi  
18 se o osnivačkoj skupštini Stranke demokratske akcije, koja je održana, tačno, 1.  
19 septembra 1990. godine.

20 P: A da li je tačno da je bilo preko 1.000 Muslimana koji su  
21 demonstrirali ulicama sa brojnim nacionalističkim obeležjima, uz stalne pretnje  
22 Srbima? I glavne parole su bile da je Bosna muslimanska, a Srbija srpska i da  
23 Srbi treba da idu u Srbiju.

24

25

26

27

28

29

30

1 O: Nije to tačno.

2 P: Nije tačno?

3 O: Nije tačno.

4 P: Vrlo dobro. A da li je tačno da već sredinom 1991. godine rukovodstvo  
5 Stranke demokratske akcije organizuje ilegalnu nabavku oružja i organizuje  
6 formiranje vojnih jedinica, izradu planova...

7 SUDIJA MAY: [simultani prevod] Već je govorio o tome. Ranije je rekao da  
8 su Muslimani imali samo legalno oružje i ništa osim toga.

9 Sada idemo na pauzu od 20 minuta.

10 Gospodine Gušiću, molim Vas da imate na umu da prilikom ove pauze i  
11 eventualnih sljedećih prekida u Vašem svjedočenju ne smijete sa nikim  
12 razgovarati o Vašem svjedočenju, i to sve dok se ono ne privede kraju. To se  
13 odnosi i na pripadnike tima Optužbe.

14 Sada idemo na pauzu od 20 minuta.

15 SUDSKA SLUŽBENICA: [simultani prevod] Molim ustanite.

16 ... Početak pauze u 12.16h

17 ... Sednica nastavljena u 12.40h

18 SUDSKA SLUŽBENICA: [simultani prevod] Ustanite, molim.

19 Izvolite sjesti.

20 SUDIJA MAY: [simultani prevod] izvolite.

21 G. MILOŠEVIĆ:

22 P: Gospodine Gušiću, molim Vas da pogledate stranu 5 Vaše sopstvene  
23 izjave, pošto ste rekli da moja tvrdnja u vezi sa Sabitom Mujkićem i njegovom  
24 porodičnom vezom s Vama i njegovim poslom nije tačna. U sredini stranice piše:  
25 "Jednom sam bio u kući svoga oca..." To Vam je 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8. - deveti  
26 pasus, kraći su... kratki su pasusi, na strani 5. "Jednom sam bio u kući svoga  
27 oca zajedno sa svojim zetom Sabitom Mujkićem, koji je bio komandant

28

29

30



1 Teritorijalne odbrane Bratunac, prije nego što je tu funkciju preuzeo Džemail  
2 Bećirević", i tako dalje. Dakle, da li iz ove rečenice proizlazi da Sabit Mujkić  
3 jeste Vas zet, a ne da nije, i da li proizlazi da kad sam Vas pitao je li bio  
4 komandant TO Bratunac, a Vi rekli nije, da je ovo u kontradikciji sa onim što  
5 ste maločas rekli?

6 O: Vi ste mene pitali da li je moj... da li je brat moje supruge bio  
7 komandant Štaba Teritorijalne odbrane opštine Bratunac. Ja sam Vama rekao da  
8 moja supruga ima četiri brata i da ni...

9 P: Dobro, to znam šta ste rekli.

10 O: Znači...

11 P: Pitao sam Vas onda konkretno za Sabita Mujkića, ja sam čitao englesku  
12 izjavu u kojoj piše *brother-in-law*, pa da li je to zet ili šurak, teško je  
13 precizirati. Međutim, nije bitno, on je... mogli ste reći on je moj zet, nije  
14 moj šurak. Vi ste rekli da Vam nije ništa. A drugo, je li bio ili nije bio  
15 komandant Teritorijalne odbrane?

16 O: Ja sam tačno odgovorio što ste Vi mene pitali, mislim da sam precizno  
17 odgovorio. A što se tiče da li je bio komandant Štaba Teritorijalne odbrane, i  
18 to sam odgovorio. On je bio prije nekad komandant Štaba Teritorijalne odbrane,  
19 nije bio u zadnje vrijeme. On je bio profesor, predavao odbranu i zaštitu u  
20 srednjoškolskom centru u Bratuncu.

21 P: Dobro, jesmo li raščistili da je on prethodno bio komandant  
22 Teritorijalne odbrane Bratunac i da je bio Vaš zet?

23 O: To da.

24 P: I jedno i drugo, je li tako?

25 O: Da.

26 P: Vrlo dobro. Sada, u ovom kratkom glavnom ispitivanju, odnosno u ovom  
27  
28  
29  
30

1 skraćenom glavnom ispitivanju rekli ste da je za šefa policije postavljen  
2 Milutin Milošević iz Srbije. Jeste tako rekli?

3 O: Rekao sam da je za načelnika srpske policije u opštini Bratunac  
4 postavljen Milutin Milošević koji je prije toga bio u Ljuboviji u stanici  
5 policije.

6 P: Vrlo sam dobro zapisao, rekli ste iz Srbije.

7 O: Iz Srbije, da.

8 P: Ja imam ovde izjavu o okolnostima pogibije Milošević Milutina iz  
9 Bratunca, pa Vas molim da mi kažete da li ima nešto što u ovoj izjavi nije  
10 tačno. Izjava je data 08.04.1993. godine. U njoj kaže da je 29.05.1992. godine u  
11 stanicu milicije Bratunac stigla poruka da je regionalni put Bratunac-Konjevića  
12 Polje-Sarajevo zatvoren jer su muslimanski ekstremisti postavili barikadu i  
13 pucnjavom iz vatrenog oružja sprečavali prolaz tim putem. "Tadašnji načelnik  
14 Stanice javne bezbednosti milicije Bratunac Milošević Milutin, rodom iz Kravice"  
15 - dakle, rodom iz tog sela koje pominjete u opštini Bratunac - "je angažovao vod  
16 milicije sa kojim sam i ja bio priključen. /?Kad/ smo došli na lice mjesta, a to  
17 je bilo na pomenutom putu u blizini sela Lolići, odmah iza Kravice, na putu je  
18 bila prepreka..."

19 SUDIJA MAY: [simultani prevod] Svjedok ne može sve to odjednom obraditi.  
20 Prvo, recite nam iz kakve Vi to izjave čitate. Čija je to izjava?

21 OPTUŽENI: Ovo je izjava Milošević Branislava, od oca Nedeljka, rođenog  
22 1956. godine u Bratuncu. A izjava piše o okolnostima pogibije Milošević  
23 Milutina. I onda kaže da su Muslimani, *Zelene beretke* otvorili vatru uglavnom iz  
24 pešadijskog automatskog naoružanja, tako da je više ljudi nastradalo odmah, među

25

26

27

28

29

30

1 prvima je pogođen Milošević Milutin, a od žrtava tu su i Petrović Dragan,  
2 Ivanović Ivan. Milanović Goran...

3 SUDIJA MAY: [simultani prevod] Ne-ne. Čekajte! Ne može... svjedok ne  
4 može na sve to odgovoriti. Da li Vi pokušavate u stvari reći da Milutin  
5 Milošević nije došao iz Srbije nego da je bio lokalni mještanin iz Kravice? Meni  
6 se čini da je to bila poanta onog što je optuženi govorio.

7 OPTUŽENI: To piše u...

8 SUDIJA MAY: [simultani prevod] Samo trenutak. Dakle...

9 OPTUŽENI: To piše u izjavi, gospodine May, Milutin Milošević, rodom iz  
10 Kravice, a drugo...

11 SUDIJA MAY: [simultani prevod] Pa dajte svedoku da odgovori, prvo da  
12 vidimo šta je sa tim.

13 Gospodine, iznesena je tvrdnja da je Milutin Milošević bio iz Kravice,  
14 možete li nam biti od pomoći u vezi s time?

15 SVEDOK: Vidite, da li je on rođen u Kravici, ja ne znam, ali znam  
16 sigurno da je radio u policijskoj stanici u Ljuboviji u Srbiji i da je sa te  
17 pozicije došao u Bratunac da bude načelnik srpske policije opštine Bratunac.

18 G. MILOŠEVIĆ:

19 P: A dobro, da li Vam je poznato da je prilikom te zasede gde je poginuo  
20 i Milutin Milošević bilo ukupno 12 žrtava, među njima i dve devojke i još neki  
21 Srbi koji su se u blizini zadesili, znači ukupno 12 njih, a da je bilo oko 300

22

23

24

25

26

27

28

29

30

1 ovih *Zelenih beretki* koji su držali tu poziciju?

2 O: Ja bih volio, ako možete, da mi kažete samo datum kad je to bilo.

3 P: 29. maja 1992. godine.

4 O: Ja sam 17. aprila 1992. godine otišao iz Bratunca i nije mi to  
5 poznato.

6 P: Dobro. Znači, ništa Vam nije poznato od ovoga?

7 O: Ništa.

8 OPTUŽENI: A da li ćete, gospodine May, da prihvatite ovu izjavu kao  
9 dokazni predmet, s obzirom na...

10 SUDIJA MAY: [simultani prevod] Ne, ne, to ne prihvaćamo. Izjave ne  
11 prihvaćamo, to znate. Vi možete dovesti svjedoka ako hoćete.

12 OPTUŽENI: Dobro.

13 P: Recite mi, gospodine Gušiću, da li je tačno da je u prvoj polovini  
14 1991. godine izvesni Rizvo Muhić... Da li Vam je poznato ime Rizvo Muhić iz  
15 Bratunca?

16 O: Nije.

17 P: Da li Vam je išta poznato o formiranju jedinice od 50 boraca, koju je  
18 formirao taj Rizvo Muhić ili bilo ko drugi da ste Vi čuli, i to u prvoj polovini  
19 1991. godine?

20 O: Nije mi ništa od toga poznato.

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

1 P: A da li Vam je poznato kako je formirana ta takozvana Drinska  
2 divizija čije je jezgro bilo upravo tih prvih 50 boraca koje je formirao Rizvo  
3 Muhić?

4 O: Zaista ne znam ništa o tome.

5 P: Da li Vam je poznato da upravo početkom 1991. godine, zbog tih  
6 događaja i formiranja jedinica mnogi Srbi već tad sklanjaju decu kod rođaka van  
7 Bratunca? Da li Vam je poznata ta pojava?

8 O: Bilo je... Poznato mi je da su Srbi dva puta iseljavali djecu, žene,  
9 starce iz opštine Bratunac, ali po scenariju Srpske demokratske stranke i režima  
10 u Srbiji jel /sic/ nisu imali nikakva razloga da to učine, što se tiče Muslimana  
11 u Bratuncu i njihovog ponašanja. A trebalo je to uraditi s ciljem da se što više  
12 homogenizuje srpski narod, da se uvježba, to je bio vid vježbe znači srpskoga  
13 naroda kako bi se što lakše srpski narod stavio pod jedinstvenu komandu SDS-a i  
14 Jugoslovenske narodne armije.

15 P: Dobro, to je malo...

16 G. NICE: [simultani prevod] Časni Sude, transkript u retku 12 spominje  
17 stranku SDA, mislim da se radi o grešci, mislim da tu treba biti SDS.

18 G. MILOŠEVIĆ:

19 P: A da li je tačno da se 1991. godine već rasplamsavaju ovi verbalni  
20 međunacionalni sukobi i zaoštavaju odnosi između ljudi na toj relaciji srpskih  
21 i muslimanskih sela u Vašoj okolini?

22 O: Tačno je da se iz srpskih sela svaku noć pucalo po muslimanskim  
23 selima. Rijetko je koja noć bila da se nije pucalo po muslimanskim selima i da

24

25

26

27

28

29

30

1 je vršeno jedno kontinuirano zastrašivanje muslimanskoga stanovništva u opštini  
2 Bratunac.

3 P: A dobro, da li tačno da je 1991. godine već izvestan broj mladih  
4 pripadnika Stranke demokratske akcije, dakle Vaše stranke, ilegalno išao na  
5 vojnu i policijsku obuku u Hrvatsku?

6 O: Meni to nije poznato.

7 P: Dobro. A da li je tačno da su u Bratuncu, nakon osnivanja SDA,  
8 ekstremisti SDA koristili svaku sportsku ili kulturnu priredbu da se promovišu  
9 islamska obeležja, da su često organizovani razni marševi i mitinzi u gradu i po  
10 selima sa istim znamenjem i stalnim pretnjama da je Bosna muslimanska, a Srbi da  
11 idu u Srbiju? Je li Vam išta poznato o tim aktivnostima?

12 O: Prvo, to nije tačno. Posebno nije tačno da su Muslimani prijetili  
13 Srbima, Muslimani su dosta vjerovali svojim komšijama Srbima i željeli su jedan  
14 zajednički... zajednički miran suživot na tim prostorima. Ja Vam sa sigurnošću  
15 mogu kazati da u zadnjih nekoliko godina u Bratuncu se nije desilo da nijedan  
16 Musliman ošamari nekog od komšija Srba ili nekog Srbina u Bratuncu, a kamoli  
17 neki veći incident da se dogodi, koliko ja znam.

18 P: Pa da li se sećate raznih mitinga na platou između... ispred  
19 skupštine opštine Bratunac na kojima se pretilo Srbima, upravo u vreme dok ste  
20 vi bili tamo?

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9
- 10
- 11
- 12
- 13
- 14
- 15
- 16
- 17
- 18
- 19
- 20
- 21
- 22
- 23
- 24
- 25
- 26
- 27
- 28
- 29
- 30

Prazna stranica umetnuta radi usklađivanja numeracije stranica.

1 O: Nisu Muslimani prijetili Srbima.

2 P: Dobro. A da li se sećate... evo, na primer, jednog konkretnog slučaja  
3 osnovne škole u Kravici, gde su decenijama školovana deca okolnih sela, da su  
4 tada Muslimani, da se više ne bi mešala sa srpskom decom, za svoju decu  
5 organizovali etnički čistu osnovnu školu u Konjevića Polju, kojoj su dali ime  
6 Babo Hamza, gde se uvodi onda i verska obuka? Dakle, umesto kao decenijama pre  
7 toga muslimanska deca da pohađaju najbližu školu, kao što je to bilo stalno, za  
8 njih se organizuje poseban prevoz u Konjevića Polje o trošku opštine da idu u  
9 etnički čistu školu. Je l' se sećate toga?

10 O: Toga se ja dobro sjećam, ali nije to tako bilo. Razlog zbog čega su  
11 mještani Konjević Polja tražili da njihova djeca idu u školu u Konjević Polje je  
12 ubistvo koje se desilo u Kravici, gdje su Srbi napravili zasjedu i na  
13 magistralnom putu Zvornik-Bratunac u noćnim satima pucali u putničko vozilo Lada  
14 u kome su poginula dva Bošnjaka, a dva Bošnjaka ranjena. Posle tog čina,  
15 mještani Konjević Polja tražili su da njihova djeca idu u Konjević Polje, a  
16 škola u Kravici je za tu djecu bila dalja nego škola u Konjević Polju. Više  
17 djece... Većem broju djece je bila bliža škola u Konjević Polju.

18 P: Dakle, pre toga su decenijama deca išla u dalju školu, a ne u bližu  
19 školu?

20 O: Nije... nije bila izgrađena ta škola.

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30



1 P: Dobro, recite mi, molim Vas, da li se sećate da je još tokom 1991.  
2 godine kompletno naoružanje Teritorijalne odbrane, koje su posedovala sva  
3 preduzeća i fabrike, bilo pokradeno i preneto u muslimanska sela. Reč je bila  
4 oko 1.000 dugih cevi, automatskih pušaka, poluautomatskih pušaka, mitraljeza,  
5 velika količina municije i ostale vojne opreme, dakle još tokom 1991. godine.

6 O: To je čista izmišljotina. Teritorijalna odbrana imala je oružje za  
7 lokalnu odbranu, znači za odbranu Bratunca u slučaju potrebe i to oružje  
8 Teritorijalne odbrane, u junu mjesecu, prije održavanja višestranačkih izbora je  
9 izuzela Jugoslovenska narodna armija i odvezla u svoja skladišta. Tako da niko  
10 od Muslimana nije imao pristupa tom oružju. Tako da je to čista izmišljotina.

11 P: Pa dobro, da li je izmišljotina i ovo što u vezi sa ulogom SDA u tom  
12 periodu, 1990. godine i početkom 1991. godine se govori u knjizi Besima  
13 Ibiševića, predsednika Skupštine opštine Srebrenica, februara 1991. godine do  
14 aprila 1992. godine, koji je inače istoričar po profesiji, da je u drugoj  
15 polovini 1990., u Novoj Kasabi, kafana "Đugum" održan sastanak predstavnika SDA  
16 Zvornik, Bratunac, Srebrenice, Vlasenice, Višegrada, Kalesije i Rogatice, gde je  
17 predsedavao Mehmed Kavazbašić iz Vlasenice, a ispred SDA centrale prisustvovao  
18 Ismet Kasumović, gde je dogovoreno naoružavanje Muslimana, postavljanje straža i  
19 da se ispita mogućnost rušenja mostova na Drini i presecanja putnih komunikacija

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

1 prema Srbiji? To Vam piše u toj knjizi Besima Ibiševića. Jeste li imali priliku  
2 da to čujete ili pročitate ili saznate iz bilo kog izvora?

3 O: Ja zaista ne znam ovaj... iz kog konteksta je to izvučeno ili  
4 napisano ili rečeno. Trebao bih cijelu knjigu da pročitam, pa da onda mogu tačno  
5 odgovoriti na to pitanje. A meni nisu poznate te aktivnosti.

6 P: Da li Vam je šta poznato o tajnom savetovanju rukovodstva SDA na  
7 Igmanu, na kome su bili svi predsednici opštinskih odbora SDA i poslanici u  
8 Skupštini Bosne i Hercegovine, predsednici opština koji su pripadali ovoj  
9 stranci? I trajalo je više dana, održano u hotelu...

10 SUDIJA MAY: [simultani prevod] Kada? Kada se taj sastanak navodno  
11 održao?

12 OPTUŽENI: Isto tako 1991. godine.

13 G. MILOŠEVIĆ:

14 P: Na tom savetovanju trebalo je da govori i Alija Izetbegović. To piše  
15 isto u knjizi Besima Ibiševića. To je iz knjige Besima Ibiševića.

16 O: Što se tiče Besima Ibiševića i njegove knjige, možda njega treba  
17 pozvati kao svjedoka časni Sud i pitati za ove navode; meni to nije poznato.

18 SUDIJA MAY: [simultani prevod] Ne brinite se zbog knjige. Očigledno, od  
19 Vas se ne može očekivati da Vi znate detalje o njoj, ali možemo da Vas pitamo da  
20 li ste Vi prisustvovali tom sastanku na Igmanu, na kom su bili predstavnici SDA

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

1 iz raznih opština i takođe poslanici iz Skupštine. Da li znate bilo šta o tom  
2 sastanku?

3 SVEDOK: Ja... ja nisam zaista prisustvovao tom sastanku i ne znam šta je  
4 razgovarano, ne znam je li održan taj sastanak i koji su zaključci, ako je  
5 održan.

6 G. MILOŠEVIĆ:

7 P: Dobro, na drugoj strani, u jedanaestom pasusu, kažete da je Srpska  
8 demokratska stranka postavila ultimatum, insistirajući na dogovoru o podeli  
9 vlasti po principu 50:50, iako su oni bili u manjini jer ste Vi imali, kako  
10 kažete, 52% vlasti, Srpska demokratska stranka 40%, a komunisti 8%. O čemu se tu  
11 radilo? Je li to bio neki...

12 SUDIJA MAY: [simultani prevod] Stavite pred svjedoka kopiju njegove  
13 izjave. Mislim da je to izjava od 15. aprila.

14 SVEDOK: Imam, imam.

15 G. NICE: [simultani prevod] Ima je pred sobom.

16 SUDIJA MAY: [simultani prevod] Dakle, postavljeno Vam je pitanje u vezi  
17 s tim.

18 SVEDOK: Dakle, održani su ti prvi višestranački izbori, rezultati su  
19 bili: ukupno u Skupštini opštine Bratunac je bilo 60 odbornika, 31 odbornik je  
20 bio iz Stranke demokratske akcije, 24 odbornika su bila iz Srpske demokratske  
21 stranke i pet odbornika je bilo iz SDP-a i ostalih političkih stranaka. I  
22 trebalo je izvršiti znači konstituisanje vlasti u opštini Bratunac, prvo  
23 Skupštinu opštine, pa onda kasnije i ovaj... izvršnu vlast. Obzirom da sam već  
24 govorio da je u tehničkom mandatu bivši saziv Skupštine opštine Bratunac  
25 promijenio statut i donio odluku o dvotrećinskom odlučivanju, nije bilo moguće  
26 sazvati tu sjednicu skupštine opštine znači u novom sazivu, ukoliko nisu bili

27

28

29

30

1 svi odbornici srpski za to sazivanje. Tako da su oni ovaj... postavili  
2 ultimatum: "Sazvaćemo skupštinu, konstituisati skupštinu pod uslovom da vlast  
3 podijelimo pola-pola." Nama, obzirom da je bilo u interesu da vlast funkcioniše,  
4 mi smo, naravno, pristali na tu podjelu i nadali smo se da vlast... da vlast  
5 može funkcionisati.

6 G. MILOŠEVIĆ:

7 P: A o kakvom ultimatumu govorite? Zar to nije bila praksa decenijama u  
8 Bosni i Hercegovini da nijedna nacionalna zajednica ne treba da se služi  
9 nekakvom majorizacijom i da nameće drugim narodima, odnosno drugim nacionalnim  
10 zajednicama svoje odluke? Ovo je bila odluka o radu skupštine opštine na osnovu  
11 kvalifikovane većine, a ne na osnovu proste većine.

12 O: Republičkim zakonom, znači, koji je važio za sve opštine, je bilo  
13 regulisano da se odluke donose nadpolovičnom većinom i skoro u najvećem broju  
14 opština je to tako funkcioniralo. Međutim, u konkretnom slučaju, kad je opština  
15 Bratunac u pitanju, izvršena je ova izmjena statuta; to je unaprijed ciljano  
16 izvršeno da bi se u kasnijem periodu mogao paralisati svaki politički rad.

17 P: Dobro, zar Vama nije bilo logično da vlast u opštini, s obzirom da  
18 žive i Srbi i Muslimani, treba da bude u nekoj ravnoteži, u nekoj ravnomernoj  
19 raspodeli između tih nacionalnih zajednica koje zajedno žive u opštini?

20 O: Vidite, što se tiče toga, nama je to bilo više nego logično. Srbi u  
21 opštini Bratunac, iako su bili manjinski narod - bilo hi /sic/ je 34% - imali su

22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30

1 daleko više vlasti do tada u opštini nego što su imali Muslimani. Znači, bili su  
2 u tom smislu više nego ravnopravni. Ja ću Vam navesti, ako treba, i konkretan  
3 primjer.

4 Od nekih dvadesetak javnih firmi, 80% direktori su bili Srbi. Mi smo  
5 kasnije tražili da izmijenimo tu strukturu, da i ta vlast direktorska bude  
6 podijeljena 50% : 50%, kako smo se dogovorili. Međutim, Srbi nisu pristajali da  
7 se ta vlast dijeli pola-pola.

8 P: Pa dobro, gospodine Gušiću, je li tačno da ste onda uzeli da  
9 odlučujete prostom većinom u skupštini i da ste onda posmenjivali sve Srbe  
10 praktično sa rukovodećih mesta u Bratuncu?

11 O: Nismo mi nikada odlučivali prostom većinom nit' smo ikad ikoga Srbina  
12 u Bratuncu smijenili.

13 P: Vrlo dobro. A recite mi, pošto kažete da je... to govorite na trećoj  
14 strani Vaše izjave, da je grupa aktivista SDS-a posetila Sekretarijat narodne  
15 odbrane i tražila da se predaju dokumenti koji sadrže spiskove imena vojno  
16 sposobnih muškaraca za potrebe mobilizacije i da je tu došla jedinica JNA, ko je  
17 tražio spiskove, da li SDS ili JNA.

18 O: Prvo je SDS tražio, na čelu sa Miroslavom Deronjićem. Bilo je  
19 nekoliko aktivista skupa na čelu sa Miroslavom Deronjićem. Došli su u  
20 kancelariju opštinskog sekretarijata za narodnu odbranu i tražili mu te  
21 spiskove. Obzirom da on nije imao ovlaštenja svoje nadležne komande da smije  
22 dati te spiskove, on to nije dozvolio. Oni su mu prijetili. Onda je on bio  
23 prinuđen da zove policiju da ga zaštiti, i naravno, policija je morala

24

25

26

27

28

29

30

1 intervenisati da dođe da obezbjeđuje njegovu kancelariju i opštinu i tako dalje.  
2 Kad to aktivistima Srpske demokratske stranke nije pošlo za rukom, onda je u  
3 pomoć došla jedinica Jugoslovenske narodne armije iz Ljubovije, iz Srbije.

4 P: Dobro, gospodine Gušiću, da niste... Dobro, da li je iz Srbije ili  
5 odnekle drugo... Valjda je u to vreme Jugoslovenska narodna armija bila  
6 Jugoslovenska narodna armija na celoj teritoriji Jugoslavije. Prema tome, nije  
7 postojala JNA Srbije ili JNA Bosne i Hercegovine; je li tako?

8 O: Ali znamo tačno da su došli iz Srbije. Jugoslovenska narodna... ta  
9 jedinica je došla iz Srbije, znamo, to sigurno znamo tačno.

10 P: A da li Vam je poznato da su stvari malo drukčije, da je u stvari  
11 vojska trebalo da preuzme svu tu dokumentaciju po odluci savezne Vlade, a ne po  
12 odluci bilo kakvih aktivista SDS-a iz Bratunca?

13 O: Onda treba pitati aktiviste SDS-a što su oni htjeli da oduzmu tu  
14 kartoteku.

15 P: Pa koliko sam ja shvatio, oni su samo davali podršku odlukama savezne  
16 Vlade i zalagali se da se to preda vojsci, a ne njima. Je li tako ili ne?

17 O: Ja to tako nisam shvatio.

18 P: Pa dobro, iako tako niste shvatili, Vi se ipak sećate događaja da je  
19 SDA skupila dosta ljudi, tako da ste napravili barijeru oko opštine, a da je na  
20 drugoj strani bila jedinica JNA koja je tražila da preuzme dokumentaciju po  
21 odluci savezne Vlade. Je li ta barijera bila prema... prema JNA?

22

23

24

25

26

27

28

29

30

1 O: Vidite, prvo je SDS skupila srpski narod, pošto aktivisti Srpske  
2 demokratske stranke, na čelu sa Miroslavom Deronjićem, nisu uspjeli izuzeti tu  
3 kartoteku, onda je Srpska dem... aktivisti SDS-a su pozvali narod i održali  
4 jedan miting ispred Skupštine opštine Bratunac u cilju da daju podršku  
5 aktivistima Srpske demokratske stranke da se izvrši pritisak na sekretara  
6 sekretarijata Džemaila Bećirovića da dâ tu kartoteku. Obzirom da je u to vrijeme  
7 policija štitila opštinu i tu kancelariju, mi iz Stranke demokratske zajednice,  
8 naravno, obzirom da je bio petak, to je pazarni dan u Bratuncu, bilo je dosta  
9 onih koji su sa sela došli da nešto kupe i prodaju na taj dan, ovaj... ta vijest  
10 se proširila, znači o izuzimanju kartoteke, veoma brzo među taj narod. I onda se  
11 skupio i muslimanski narod i dao podršku legalnoj vlasti Skupštine opštine  
12 Bratunac. I kad je došla vojska, na jednoj strani su bili Muslimani, a ispred  
13 tih Muslimana stajala je legalna policija, štiteći legane organe opštine  
14 Bratunac, a na drugoj strani je bila vojska, ta jedinica Jugoslovenske narodne  
15 armije sa kompletnim naoružanjem, a iza vojske stajala je jedna veća masa  
16 srpskih civila koji su davali podršku jedinici Jugoslovenske narodne armije.  
17 Tako da je nastala jedna veoma neprijatna, naelektrisana atmosfera koja je svoj  
18 vrhunac doživila kada je major, koji je predvodio tu jedinicu, naredio da se  
19 puca i naravno, to je učinjeno nekoliko puta rafalno iznad glava tog naroda.

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9
- 10
- 11
- 12
- 13
- 14
- 15
- 16
- 17
- 18
- 19
- 20
- 21
- 22
- 23
- 24
- 25
- 26
- 27
- 28
- 29
- 30

Prazna stranica umetnuta radi usklađivanja numeracije stranica.



1 P: Evo, da vidimo šta ste Vi ovde napisali u svojoj izjavi na kraju  
2 treće strane. "Tom jedinicom JNA komandovao je jedan major, čije ime ne znam,  
3 pretio je i počeo vikati i svađati se, ponovo tražeći da se predaju spiskovi."  
4 Znači, JNA traži da se predaju spiskovi, a ne Srpska demokratska stranka. A onda  
5 kažete Vi: "Pridružili su mu se službenici SDS-a, srpski policajci i nekoliko  
6 srpskih civila koji su se našli na ulici", pa se prelazi na četvrtu stranu,  
7 "Tako da je došlo do pogoršanja situacije, dok sam ja strepio zbog onoga,  
8 slutio, što bi se moglo dogoditi."

9 Pa onda kažete: "Masa od oko 2.000 do 4.000 ljudi bila je nepokolebljiva  
10 u nameri da spreči JNA da uđe u zgradu Opštine. Kratko nakon toga, vojnicima je  
11 naređeno da pucaju u zrak, međutim bili smo odlučni, pa je oficir konačno  
12 povukao svoje vojnike i otišao, ne uspevši uzeti dokumente koje je htio."

13 Je l' tako? Je l' se to tako dogodilo? JNA je, po odluci savezne Vlade,  
14 tražila da uzme dokumentaciju koja se odnosila na vojnu obavezu, vi ste  
15 napravili oko opštine barijeru od građana, oni su pucali u vazduh da bi  
16 omogućili da izvrše svoj zadatak da preuzmu tu dokumentaciju, međutim nisu hteli  
17 da uđu u sukob s građanima i onda se povukli neobavljenog posla. Je li tako  
18 bilo?

19 O: Ovaj... ima dopuna. Na drugoj strani te izjave, ja sam to malo više  
20 precizirao i ovako je kako sam sad u prvobitnom obliku govorio ovdje za ovom  
21 govornicom, s tim što ne znači da... to što piše u toj znači izjavi i u

22

23

24

25

26

27

28

29

30

1 dopunjenoj izjavi ne daje sliku ovoga što sam ja govorio, znači to je tako.

2 P: Pa dobro, ja sam Vam citirao isključivo Vašu izjavu.

3 O: Ali ima... ima dopuna te izjave. Ja sam u razgovoru ovdje sa  
4 istražiteljima izvršio dopunu te izjave. Vi treba da imate i dopunu te izjave.

5 P: Dobro, da sad ne gubimo vreme sa detaljima. A da li je tačno da su  
6 prvi nesporazumi i sukobi u skupštini opštine u stvari i nastali oko  
7 priznavanja, ili ne, državnih organa SFRJ i njihovih odluka? Je li tako ili  
8 nije?

9 O: Vjerujte, ne bih znao to... na to pitanje da odgovorim.

10 P: A da li je to što govorite o sukobu u vezi sa predavanjem vojne  
11 dokumentacije upravo otuda nastalo - pitanje priznavanja državnih organa SFRJ i  
12 njihovih odluka?

13 O: Vidite, to je za mene u to vrijeme bila visoka politika. Ja znam  
14 opštinski sekretar Sekretarijata za narodnu odbranu da nije imao ovlaštenja od  
15 svoje nadležne komande da izda tu kartoteku. To su znači bile legalne vlasti u  
16 ono vrijeme i on je poštovao naredbe svojih pretpostavljenih i on je postupio u  
17 skladu sa tim naredbama. A za odluku savezne Vlade, vjerujte, ja ne znam da je  
18 postojala ikakva odluka i da je to istina.

19 P: Pa, koliko ja ove vidim, vojska je tražila dokumentaciju, vi ste  
20 sprečavali da ona uzme dokumentaciju, a Srbi davali podršku odlukama saveznih

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

1 vlasti i da se ta dokumentacija preuzme. Je l' se na to svodi ili ne? Ili hoćete  
2 nešto drugo da kažete?

3 O: Ma ne, ne svodi se da su Srbi davali podršku saveznim organima  
4 vlasti. Jednostavno, Muslimani su se plašili izuzimanja te... te kartoteke jer  
5 je to trebalo poslužiti za prisilnu mobilizaciju i slanje novih znači rezervista  
6 na ratište u Hrvatsku.

7 P: Otkud Vi to znate, da je to bilo zbog slanja rezervista u Hrvatsku i  
8 tako dalje? Ako je bila odluka savezne Vlade da vojska preuzme dokumentaciju o  
9 vojnim obveznicima, otkud Vi znate da je to bilo zbog slanja novih rezervista u  
10 Hrvatsku?

11 O: Znamo, u to vrijeme ovaj... bile su određene borbe na ratištima u  
12 Hrvatskoj i slali su se vojni obveznici na ratišta u Hrvatsku.

13 P: I Vi ste to povezali sa ovom odlukom savezne Vlade da se preuzme  
14 dokumentacija?

15 O: Ja ne znam stvarno za odluku savezne Vlade. Mislim, nemojte me  
16 više...

17 P: Dobro, da se ne zadržavamo onda na tome. Vi govorite da je krajem  
18 1991. JNA postavila teško artiljerijsko naoružanje i minobacače po brdima iznad  
19 Bratunca, da su cevi bile okrenute prema gradu, da ste obavješteni da se u selu  
20 Vranešević redovne jedinice JNA bave obučavanjem lokalne... lokalnih srpskih  
21 civila i da su aktivisti SDA otišli tamo da svojim očima vide te aktivnosti i o  
22 tome Vas ažurno obavestili. Najpre, recite mi da li Vi pouzdano znate zašto su i  
23 gde bile postavljene jedinice JNA.

24 O: Znam sigurno da su bile postavljene u Vraneševićima i da su vršile  
25 obuku srpskih civila u rukovanju oružjem. Imali smo informacije iz više izvora.

26

27

28

29

30

1 Jedan od izvora - ja sam rekao da su aktivisti stranke SDA koji su išli da  
2 direktno se uvjere; drugi izvor su bili mještani iz tih... oko tih sela, znači  
3 muslimanski mještani iz tih sela u blizini Vraneševića; i treći izvještaj je bio  
4 zvanično od načelnika policije, koji je policiju poslao na lice mjesta.

5 Mi ispočetka nismo znali o kojoj se jedinici Jugoslovenske narodne  
6 armije radi. I iz tog razloga, Izvršni odbor Stranke demokratske akcije opštine  
7 Bratunac je tražio zvanično od predsjednika Skupštine opštine Nijaza Dubičića i  
8 sekretara... opštinskog sekretara Sekretarijata za narodnu odbranu Džemala  
9 Bećirovića da odu u nadležnu vojnu komandu u Tuzli i da se raspitaju otkud  
10 jedinica Jugoslovenske narodne armije da vrši obuku srpskih civila u selu  
11 Vraneševići, na opštini Bratunac.

12 P: I dobili ste odgovor da oni to ne znaju, ni da se vrši obuka, niti da  
13 postoji takva jedinica JNA koja je u sastavu Tuzlanskog korpusa. Odakle ta  
14 jedinica JNA?

15 O: Dobili smo odluku da... dobili smo odgovor da oni to ne znaju, da će  
16 za tri dana izvršiti provjere i da će za tri dana doći u opštinu Bratunac da  
17 vide o čemu se radi i da se prevaziđu ti problemi.

18 P: Pa jesu li prevaziđeni ti problemi?

19 O: Nakon tri dana oni nisu došli u Bratunac, ali su telefonski javili da  
20 se ne radi ni o jednoj jedinici iz Bosne i Hercegovine, nego da je to jedinica  
21 iz Srbije, jedinica Jugoslovenske narodne armije iz Srbije i gdje oni nemaju

22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30

1 nadležnost da mogu šta uticati.

2 P: A ti koji su vam rekli da nemaju nadležnost su takođe bili komanda  
3 korpusa u Tuzli, korpusa JNA, je li tako?

4 O: Jeste.

5 P: Dakle, JNA vam je rekao /sic/ da nema nadležnost nad JNA?

6 O: Tako je bilo.

7 P: A da li se povodom toga posle desio sastanak između vaših  
8 predstavnika i SDS-a i da li je tačno da je povodom cele situacije u Bratuncu,  
9 da ste upravo Vi i predsednik SDS-a Bratunca izdali zajedničku izjavu, da bi  
10 uverili stanovništvo da će sve da bude u redu?

11 O: Vidite, ta izjava je izdata ispred svih znači prisutnih građana na  
12 tom skupu koji je održan vezano za složenu političko-bezbednosnu situaciju u  
13 opštini Bratunac. Ispred Stranke demokratske akcije i ispred Srpske demokratske  
14 stranke su bili prisutni po pet prvih čelnika, a ostalih pedesetak su bili  
15 građani. I znači ta izjava je išla ispred svih građana sa tog skupa. Cilj nam je  
16 bio da umirimo građane, da im pošaljemo poruku da će se naći zajednička rješenja  
17 za suživot i da će se živiti u narednom periodu u miru.

18 P: To je bila vaša zajednička izjava i vaš zajednički stav u tom  
19 trenutku, je li tako?

20 O: Svih građana koji su bili prisutni na tom sastanku.

21 P: Dakle i Srba i Muslimana i predstavnika SDS-a i predstavnika SDA?

22 O: Tačno.

23 P: Je li tako, bez izuzetka?

24 O: Bez izuzetka.

25

26

27

28

29

30

1 P: A je li tačno ovo što kažete na strani 4, u devetom pasusu, da Vam je  
2 tada predsednik SDS-a Bratunac rekao da se Srbi osećaju u manjini i da se  
3 osećaju ugroženi zbog pritiska koji na njih vrše Muslimani?

4 O: On je govorio da su Srbi u Bratuncu u manjini i da mogu vjerovati  
5 samo srpskoj policiji, da ne mogu nikome drugom vjerovati, da kruže neke priče  
6 da bi Srbi mogli biti ugroženi i da on hoće da osigura, za svaki slučaj, srpski  
7 narod od bilo kakve eventualne ugroženosti.

8 P: A da li je tačno da Vam je tada izrazio zabrinutost zbog događaja u  
9 drugim krajevima Bosne i zbog informacija koje su stizale da u Bratunac dolaze  
10 muslimanske jedinice, *Zelene beretke*? O tome govorite na strani 4, u devetom  
11 pasusu.

12 O: On je spominjao **Zelene beretke**, mada je i sam bio svjestan da u  
13 Bratuncu nikad nije bilo tih *Zelenih beretki* niti bilo kakve organizacije koja  
14 bi mogla da poremeti te međunacionalne odnose, što se tiče muslimanske strane.  
15 Međutim, više je to koristio... te navode je više koristio da bi realizirao cilj  
16 da podijeli policiju, jel */sic/* imao je zadaću - to mi je govorio, to je kasnije  
17 priznao, na njega je veliki pritisak vršio Radovan Karadžić - da se policija u  
18 Bratuncu mora podijeliti na srpsku i na muslimansku. Kasnije ćemo mi saznati  
19 zbog čega je to rađeno, na žalost.

20 P: Pa dobro, Vi ste sada, maločas, u ovom skraćenom glavnom ispitivanju  
21 rekli kako Vam je jedan vaš prijatelj rekao da je Radovan Karadžić tom  
22 prijatelju, ili ne znam preko koliko posrednika ste došli do te informacije,  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30

1 objašnjavao kako Bosnu treba podeliti. Ko je taj Vaš prijatelj koji je  
2 razgovarao s Karadžićem, pa mu je on rekao da Bosnu treba podeliti?

3 O: Osman Brka. Vjerovatno ga znate, bio je u to vrijeme čelnik SDA i bio  
4 je u centrali znači Stranke demokratske akcije i bio je, čini mi se, poslanik u  
5 Parlamentu, i on mi je pričao da je... da je u onoj zgradi... zgradi gdje su  
6 bili smješteni SDA i SDS u holu se našao sa Karadžićem i Karadžić mu je to  
7 pričao, da treba podijeliti, razdvojiti srpski narod.

8 P: A to Vam je on govorio o svom navodnom razgovoru s Karadžićem?

9 O: Da. Da je Karadžić njemu govorio da to treba uraditi, da se to mora  
10 uraditi. On ga je pitô: "Pa kako uraditi? Vidiš ti ovaj... ove velike zgrade, tu  
11 žive i Srbi i Bošnjaci... i Muslimani i Hrvati i mnogi drugi. To je nemoguće  
12 uraditi." On je rekao: "Mora se uraditi. To se mora uraditi."

13 P: A kad je to bilo?

14 O: To je znači bilo prije nego što je krenula agresija na Bosnu i  
15 Hercegovinu.

16 P: A kad je to bilo otprilike? Evo, pokušajte da se setite.

17 O: Ne bih se zaista mogao sjetiti.

18 P: Je li to bilo u vreme kad se pregovaralo na bazi onog plana koji se  
19 zvao Cutilheirov plan? Je li to bilo u to vreme?

20 O: To je bilo puno prije. Ne znam tačno kad je bilo, ali bilo je puno  
21 prije nego što je...

22 P: Dobro, pošto ne možete da situirate događaj u vreme, recite mi, molim  
23 Vas, pošto ste pomenuli incident u kome su dvojica Muslimana poginula, a dvojica  
24 ranjena, je li to bio povod zbog koga su zajedno došli članovi Predsedništva

25

26

27

28

29

30

1 Bosne i Hercegovine, jedan Srbin i jedan Musliman, odnosno Nikola Koljević i  
2 Ejup Ganić.

3 O: Jeste, to je bio povod.

4 P: A dobro, da li su tada, na taj prostor, 4. aprila, stigli i Vitomir  
5 Žepinić, zamenik ministra unutrašnjih poslova, i Avdo Hebib, savetnik, i Enver  
6 Šarić, načelnik Centra službe bezbednosti iz Tuzle, dakle dan pre dolaska  
7 Koljevića i Ganića? Kao što vidim, Žepinić, Avdo Hebib, i Enver Šarić došli. Da  
8 li je njihov dolazak bio jasno nastojanje da se smiri situacija?

9 O: Vidite, to nije bilo 4. aprila. Vi ste rekli da je to bilo 4. aprila.  
10 To je bilo...

11 P: Ne-ne, 4... Izvinjavam se. 4. septembra 1991.

12 O: 4. septembra može biti...

13 P: Da-da, 4. septembra 1991. godine. Da.

14 O: Da.

15 P: Ja sam pogrešio u mesecu.

16 O: Tačno je da su došli i da je trebalo smiriti situaciju na bratunačkoj  
17 opštini, i da su oni bili u funkciji znači smirivanja te situacije.

18 P: A recite mi da li su upravo tada, kad je bila reč o barikadi koju Vi  
19 pominjete, postojale stalne muslimanske barikade na prilazima Bratuncu, u selima  
20 Glogova, Hranča i Pervani. Da li se toga sećate?

21 O: U Bratuncu, do 17. aprila, dok sam ja boravio, nisu postojale nikakve  
22 muslimanske barikade ni u jednom dijelu Bratunca, niti u bilo kojem dijelu  
23 mjesne zajednice Bratunca.

24

25

26

27

28

29

30



- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9
- 10
- 11
- 12
- 13
- 14
- 15
- 16
- 17
- 18
- 19
- 20
- 21
- 22
- 23
- 24
- 25
- 26
- 27
- 28
- 29
- 30

Prazna stranica umetnuta radi usklađivanja numeracije stranica.

1 P: Dakle ni u Glogovi, ni u Hranči, ni u Pervanima, nigde nije bilo  
2 muslimanskih barikada?

3 O: Nije, sigurno.

4 P: Dakle nije tačno da su tu presretana vozila gradskog i međugradskog  
5 prevoza, legitimisani građani i tako dalje? Ništa od tih pojava Vam nije  
6 poznato?

7 O: Poznato mi je da to sigurno nije tačno.

8 P: A da li se sećate da su jednom prilikom u Pervanima Srbi isterani iz  
9 autobusa, a barikadom je rukovodio Mehmedalija Selimović, koji se hvalio da je  
10 bio na ratnoj obuci u Hrvatskoj?

11 O: Kad je to bilo?

12 P: To je upravo bilo 1991. godine, u jesen.

13 O: Ne, ja se toga ne sjećam. I ne vjerujem da je to bilo.

14 P: A dobro, da li je početkom februara 1992. godine održan sastanak  
15 predstavnika SDA Srebrenice, Bratunca, Zvornika i Vlasenice? "Iz Goražda nisu  
16 mogli da stignu, a sastanak je održan na planini Sušica u lovačkoj kući kod  
17 Srebrenice. Tema je bila priprema za rat." To Vam piše u knjizi takođe Besima  
18 Ibiševića. A Vi ste tada bili predsednik Opštinskog odbora u Bratuncu; je li  
19 tako? Ili ovaj Vaš prethodnik Kavazbašić...

20 O: Ako Vi tvrdite...

21 P: ... februara 1992. godine?

22 O: Ako je to bilo februara 1992. godine, ja nisam bio predsjednik  
23 Opštinskog odbora Stranke demokratske akcije u Bratuncu, i stvarno nije mi...  
24 nije mi poznato da je to bilo.

25 P: Ali ste bili... Šta ste onda Vi bili dok je Kavazbašić bio  
26 predsednik?

27 O: Ja sam bio član Izvršnog odbora Stranke demokratske akcije i jedan od  
28  
29  
30

1 tri potpredsjednika Stranke demokratske... Izvršnog odbora Stranke demokratske  
2 akcije opštine Bratunac.

3 P: Dobro, dakle Vi kao potpredsednik niste znali za sastanak u februaru  
4 1992. godine predsednika i predstavnika SDA Srebrenice, Bratunca, Zvornika i  
5 Vlasenice? Ne znate ništa o tom sastanku?

6 O: Sigurno nisam znao i nisam znao ni da je održan. I...

7 P: Jeste Vi ikad čitali ovu knjigu Besima Ibiševića? Niste?

8 O: Čuo sam da je napisao neku knjigu, ali ne znam šta u njoj piše.

9 P: A da li je tačno da se upravo u to vreme, znači početak 1992. godine,  
10 dešava krađa naoružanja iz magacina JNA? Sećate se da je ukraden čak i top  
11 februara 1992. godine?

12 O: A gdje? Gdje? Mislite u Bratuncu?

13 P: Na tom području.

14 O: U Bratuncu nije sigurno.

15 P: Upravo se pominje u istoj toj knjizi Besima Ibiševića taj događaj. Ja  
16 Vas ne pitam, pošto kažete da niste čitali knjigu, da li ste to videli u knjizi,  
17 nego da li se sećate tog događaja koji on opisuje.

18 O: Pa u Bratuncu nikakvih topova nije bilo, što se tiče... Ja se ne  
19 sjećam da je neko u Bratuncu ikad neki top uzeo odnekle i... od Muslimana. To je  
20 za mene... Prvi put čujem takvu informaciju.

21 P: Jeste Vi lično bili naoružani? Recite mi, evo, gospodine Gušiću,  
22 jeste Vi lično bili naoružani 1991/1992. godine.

23 O: Osim tog pištolja koji sam imao, nisam bio naoružan.

24 P: Pištolj ste imali legalno, s dozvolom i iz njega pucali, takođe  
25 legalno; je l' tako?

26

27

28

29

30

1 O: Pucao sam iz pištolja kad sam morao, kad mi je život došao u pitanje.  
2 To je objašnjeno tamo u toj Vašoj izjavi.

3 P: Pa da li je bilo onda s tom pucnjavom zastrašivanja i da su ljudi  
4 počeli da se iseljavaju? Vi govorite o tome na strani 6, u drugom pasusu.

5 O: Bila.. bila je stalna pucnjava noću iz srpskih sela po muslimanskim  
6 selima. Kao rezultat tog stalnog zastrašivanja, likvidacije određenih Bošnjaka,  
7 naveli smo primjer, saznanja da Srbi se naoružavaju preko SDS-a i Jugoslovenske  
8 narodne armije, narod je počeo polako da iseljava. Neki pojedinci iz naroda koji  
9 su vjerovali u to i u takve informacije, počeli su da iseljavaju.

10 P: Dobro, ja Vas ne pitam za pucanje iz srpskih sela na muslimanska  
11 sela, jer Vi tako tvrdite, ja Vas pitam za ovo kad ste Vi lično pucali. Vi niste  
12 pucali iz srpskog sela na muslimansko selo, pretpostavljam.

13 O: Ne. To se... to se desilo ovaj... ispred kuće mog oca. Ja sam  
14 izašao... naveče sam izašao sa još ovaj... trojicom prijatelja...

15 P: Sa Vašim zetom Sabitom Mujkićem...

16 O: Jest, jest, jest...

17 P: ... bivšim komandantom Teritorijalne odbrane, itd...

18 PREVODILAC: Molimo govornike da se ne preklapaju.

19 G. MILOŠEVIĆ:

20 P: ... i svi ste bili naoružani; je l' tako?

21 O: Ne znam za njih, za njih stvarno ne znam ovaj... ali rafalno su  
22 pucali sa odstojanja jedno 150 metara iz mraka. U tom momentu sam se ja jako bio  
23 uplašio, nisam znao šta da radim i onda sam izvadio pištolj i opalio jedan  
24 metak. I u tom... posle toga pucnjava je prestala i mi smo uspjeli da pobjegnemo  
25 u mrak niz... niz mahalu.

26 P: Pa dobro, Vi kažete pucali su sa daljine od 150 metara ili su

27

28

29

30

1 ispalili 150 metaka? Nisam Vas dobro razumeo.

2 O: Sa daljine od 100 do 150 metara. Iz mraka je, tačno. Ne znam - mrak  
3 je bio - koja je daljina.

4 P: A na koga su pucali?

5 O: Na nas pucali, nas koji smo izašli iz oca... iz kuće moga oca.

6 P: Ali niko nije povređen, niko nije pogođen?

7 O: Pa normalno da nije. I dobro je što nije niko onaj... povređen, to je  
8 dobro.

9 P: A kad kažete "normalno da nije", to znači niko nije ni hteo da vas  
10 gađa.

11 O: E u to nisam... nisam siguran, obzirom kako je to izgledalo i kako  
12 smo čuli metke oko sebe kako proljeću i udaraju tamo u te sporedne neke  
13 objekte.

14 P: Dakle rafalno su pucali na vas sa daljine od 100 metara i niko vas  
15 nije pogodio; je li tako?

16 O: Da, iz mraka.

17 P: Dobro. Vi govorite na petoj strani, u šestom pasusu, govorite:  
18 "Iznenadujuće kako se u to vreme svaki Srbin, bez izuzetka promenio i počeo da  
19 mrzi Muslimane." Šta mislite šta je... Je l' to zaista istina to što tvrdite ili  
20 je to možda bila reakcija na ono šta je SDA radila u to vreme?

21 O: SDA zaista nije ništa tako strašno niti loše uradila, niti dala bilo  
22 kakav povod da bi to mogla biti zbog toga neka reakcija srpskog naroda prema  
23 muslimanskom narodu. Jednostavno, to je bio rezultat sistematskih priprema  
24 srpskoga naroda da se izdvoje od muslimanskog naroda, da se naoružaju, da se  
25 pripreme i da se na kraju izvrši okupacija opštine Bratunac i da se Muslimani iz  
26 opštine Bratunac protjeraju, a veći broj njih pobije.

27 P: A recite mi, molim Vas, da li se Vi sećate da je negde tamo u aprilu

28

29

30

1 1992. godine počelo povlačenje jedinica JNA iz Bosne i Hercegovine.

2 O: Ja se ne sjećam tačno kad je... da li je bilo povlačenja jedinica JNA  
3 iz Bosne i Hercegovine, toga se zaista ne sjećam. Ali sjećam se da je bilo nekih  
4 povlačenja jedinica Jugoslovenske narodne armije sa... sa... iz Hrvatske i da su  
5 bile učestale frekvencije u to vrijeme...

6 P: Dobro, ne sećate se toga. A da li se sećate da je postojalo naređenje  
7 iz vrha muslimanskog dela Bosne i Hercegovine da se blokira, onemogućava i  
8 napada na jedinice JNA koje su odlazile iz Bosne i Hercegovine? Da li se toga  
9 sećate?

10 O: Ne, ne sjećam se toga. Da je postojalo naređenje, vjerovatno bih to  
11 znao, da je bilo nešto tako.

12 P: Znači, znali biste da je tako nešto postojalo?

13 O: Čuo bih možda. Pretpostavljam da bih čuo od nekoga, neko bi mi rekao.

14 P: Evo ja ću da Vam citiram jedno... evo, "Republika Bosna i  
15 Hercegovina, Ministarstvo za narodnu odbranu, Štab Teritorijalne odbrane  
16 Sarajevo, april 1992. godine, naređenje o provođenju odluke Predsedništva  
17 Republike Bosne i Hercegovine, broj", nije važno, "0211327/92. Na osnovu odluke  
18 Predsedništva Republike Bosne i Hercegovine", taj broj koji sam pročitao, "o  
19 povlačenju jedinica JNA sa teritorije BiH, a zbog narušavanja ove odluke  
20 Predsedništva i otpočetog otuđivanja i pljačke imovine Republike Bosne i  
21 Hercegovine od strane bivše JNA, naređujem: izvršiti potpuno i masovno  
22 zaprečavanje na svim putnim pravcima teritorije Bosne i Hercegovine na kojima  
23 jedinice bivše JNA otpočinju izvlačenje tehničkih i materijalnih sredstava u  
24 neposrednoj koordinaciji sa MUP-om."

25

26

27

28

29

30

1 "Drugo, izvršiti blokadu šireg rejona vojnih objekata iz kojih se  
2 nastoji izneti tehnička materijalna sredstva." Znači, JNA se povlači sa svojim  
3 tehničkim sredstvima i to se smatra da ne sme da radi, nego treba sve to... da  
4 ostavi svoja sredstva. "Obezbediti prepreke..."

5 SUDIJA MAY: [simultani prevod] Prije nego što nastavite... Prije nego  
6 što nastavite sa čitanjem, prvo recite nam da li znate uopće o čemu govori  
7 optuženi.

8 SVEDOK: Ne znam, stvarno ne znam.

9 G. MILOŠEVIĆ:

10 P: Govorim o naredbi komandanta pukovnika Hasana...

11 SUDIJA MAY: [simultani prevod] Ne. Rekao je da ne zna. Ne zna. Ne možete  
12 ovog svjedoka pitati o nečemu o čemu ništa ne zna, to je besmisleno. Vi možete,  
13 naravno, nekog drugog svjedoka da pitate o tome ili možete dokument uvrstiti u  
14 spis na neki drugi način, ali pitati ovog svjedoka, kad on kaže da ne zna, to  
15 nema smisla.

16 OPTUŽENI: Gospodine May, da li ste zapazili da je svedok pre toga rekao  
17 upravo, parafraziram sledeću njegovu rečenicu, da je tako nešto postojalo, on bi  
18 to znao, što je prilično logično s obzirom na njegovu funkciju u Stranci  
19 demokratske akcije. Prema tome, pošto kaže da bi znao da je tako nešto  
20 postojalo, ja mu ovde predočavam da je tako nešto postojalo, a on sad kaže da on  
21 to ne zna.

22 G. MILOŠEVIĆ:

23 P: A dobro, da li znate, gospodine Gušiću...

24 SUDIJA MAY: [simultani prevod] Samo trenutak. Pazite... gledajte, taj  
25 dokument možete uvrstiti kroz nekog drugog svjedoka, ali svađati se sa ovim  
26  
27  
28  
29  
30

1 svjedokom o dokumentu o kojem on ništa ne zna je besmisleno. Trošite vrijeme.  
2 Pređite na neku drugu temu.

3 G. MILOŠEVIĆ:

4 P: Dobro, gospodine Gušiću, da li znate za naređenje ministra  
5 unutrašnjih poslova Alije Delimustafića, koje je takođe iz aprila 1992. godine,  
6 u kome se naređuje da se izvrši potpuno i masovno zaprečavanje na svim putnim  
7 pravcima na teritoriji Bosne i Hercegovine na kojima jedinice bivše JNA  
8 otpočinju izvlačenje tehničkih materijalnih sredstava u neposrednoj koordinaciji  
9 sa MUP-om? Da li znate nešto o tom naređenju?

10 O: Moram takođe kazati da ne znam ništa o tom naređenju i da Vas samo  
11 podsjetim da sam ja 17. aprila 1992. godine otišao iz Bratunca. Vi govorite  
12 uporno to je bilo u aprilu. Ovaj... u aprilu može biti i prije 17. aprila...

13 P: To je tačno.

14 O: ... a može biti i posle... posle 17. aprila.

15 P: To je tačno. To je tačno.

16 O: Neodređeni ste dosta.

17 P: Vi ništa ne znate, znači, od tog trenutka kad ste napustili Bratunac  
18 17. aprila? Od 17. aprila pa nadalje ništa ne znate o Bratuncu?

19 O: Znam određene stvari, ali ovo o čemu ste me pitali, ne znam.

20 P: A dobro, do 17. aprila i 17. aprila, što smo na početku utvrdili,  
21 nije ni jedan metak opaljen tamo, nije zauzet Bratunac nasilno 17. aprila, nije  
22 se pucalo. To ste, uostalom, i gospodinu Kwonu odgovorili na pitanje. Znači, Vi

23

24

25

26

27

28

29

30



1 ne znate ništa o Bratuncu kad je bilo ko pucao? A ne znate ništa ni o ovim  
2 naredbama; je l' tako, gospodine Gušiću?

3 O: Da samo preciziramo, ja sam rekao: "Na dan 17. april, dok sam ja bio  
4 prisutan u Bratuncu", to je možda bilo 16.00, 17.00 sati, ne znam tačno, "nije  
5 pucano na onim lokalitetima gdje sam ja bio." A to je bio onaj uži... uži,  
6 znači, gradski dio opštine Bratunac. A prije 17. aprila, ja sam govorio u  
7 nekoliko... nekoliko puta, da je bilo stalno pucanje po noći iz srpskih sela po  
8 muslimanskim selima, i da se desilo čak i ubistvo, da su Srbi iz Kravice  
9 organizirali zasjedu i ubili dvojicu Bošnjaka, a dvojicu ranili. Mislim da sam  
10 jasan.

11 P: A dobro, da li se sećate da je u tim okolnostima priličnih tenzija 4.  
12 aprila Predsedništvo Bosne i Hercegovine, ili puni naziv tadašnji Socijalističke  
13 Republike Bosne i Hercegovine u nepotpunom sastavu, bez predstavnika Srba,  
14 donelo odluku o mobilizaciji Teritorijalne odbrane, milicije i civilne zaštite,  
15 dakle 4. aprila? Da li se sećate te odluke?

16 O: Te odluke se sjećam, da je bila odluka o mobilizaciji, a naravno, ne  
17 znam da li je bilo nepotpuno Predsjedništvo i ne znam te detalje. Ne znam kako  
18 su odlučivali.

19 P: Dakle Vi ne znate da je ta odluka samovoljno usvojena isključivo od  
20 muslimanskih i hrvatskih članova, iako je Bosna i Hercegovina još uvek bila u  
21 sastavu SFRJ?

22 SUDIJA MAY: [simultani prevod] To je već rekao. Nema smisla da se tako  
23 troši vrijeme.

24 G. MILOŠEVIĆ:

25

26

27

28

29

30

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9
- 10
- 11
- 12
- 13
- 14
- 15
- 16
- 17
- 18
- 19
- 20
- 21
- 22
- 23
- 24
- 25
- 26
- 27
- 28
- 29
- 30

Prazna stranica umetnuta radi usklađivanja numeracije stranica.

1 P: Dobro, da li se sećate da su 6. aprila Nemačka i onda Evropska unija  
2 priznale suverenost i nezavisnost Bosne i Hercegovine i njeno izdvajanje iz  
3 jugoslovenske države na bazi referenduma koji je održan bez Srba takođe? Da li  
4 se sećate toga?

5 O: Sjećam se da je Bosna i Hercegovina priznata.

6 P: A da li i sada važi pravilo da su tri naroda ravnopravna tamo, u  
7 Bosni i Hercegovini?

8 SUDIJA MAY: [simultani prevod] Ne. To nije pitanje za ovog svjedoka.

9 G. MILOŠEVIĆ:

10 P: Da li je tačno... da li se sećate da je 12. aprila, dakle nepunih  
11 sedam dana posle priznavanja nezavisne Bosne i Hercegovine, Izetbegović naredio  
12 sveopšti i ničim izazvan napad na kasarne Jugoslovenske narodne armije u Bosni i  
13 Hercegovini? Da li se toga sećate?

14 O: Ne. Ne bih znao oko tih detalja. To je... možda treba pitati  
15 predsjednika Izetbegovića.

16 P: Sad mi objasnite, molim Vas, svoju izjavu na strani 6, u šestom  
17 pasusu. Rekli ste da je u grad stigla 17. aprila jedna srpska vojna jedinica, da  
18 su Vam vojnici u uniformama JNA rekli da je to srpska opština, da su naoružani,  
19 organizovani i da ih podržava vojska. To su Vaše reči. Pa, ako je to bila JNA,  
20 da su oni pripadnici JNA, je l' bi trebalo da kažu da ih podržava JNA? Da li  
21 možete to da mi objasnite?

22 O: Mogu Vam objasniti. Tog 17. aprila, Miroslav Deronjić je došao u  
23 stanicu policije i rekao da su vojne formacije iz... neke vojne formacije, neke

24

25

26

27

28

29

30

1 jedinice ušle u Bratunac i da su starješine tih jedinica naredile, rekle da  
2 odemo u "Fontanu", da nas tamo čekaju, i ukoliko ne budemo došli, da će oni  
3 znati šta će uraditi. Kad smo došli tamo, neki od tih starješina su bili u  
4 uniformama Jugoslovenske... uniformi Jugoslovenske narodne armije, drugi su bili  
5 u nekim šarenim uniformama. Ja ne znam tačno o kojim se sve starješinama radilo  
6 i na čelu kojih sve formacija su bili, ali znam tačno da su, između ostalog,  
7 rekli: "Ovo je... Bratunac je srpska opština. Ovdje moraju važiti srpski zakoni.  
8 Mi hoćemo da uspostavimo srpsku vlast", i da su oni samo prethodnica, a da je  
9 ostatak jedinice u Ljuboviji. Obzirom da sam bio u jednom ćošku, kad smo  
10 izlazili, čuo sam ovoga jednog starješinu kako kaže ovom drugom starješini:  
11 "Treba reći onoj jedinici u Ljuboviji, njih ima oko 1.500, neće imati potrebe  
12 danas da ulaze u Bratunac."

13 P: Molim Vas, da vam pročitam...

14 SUDIJA MAY: [simultani prevod] Vrijeme je da prekinemo sa radom za  
15 danas.

16 OPTUŽENI: Samo da završim ovu rečenicu.

17 G. MILOŠEVIĆ:

18 P: Vi upravo kažete, i citiram vašu rečenicu: "Rekli su nam da su  
19 naoružani, dobro organizovani i da ih podržava vojska." To je sve što Vi ovde  
20 kažete. Prema tome, ovde je očigledno reč o nekoj lokalnoj Teritorijalnoj  
21 odbrani, koja tvrdi da ih podržava vojska. Nigde niste pomenuli onda o ovome o  
22 čemu sad govorite.

23 O: Jesam. Pomenio sam u dopuni.

24 P: A dopuni. Dobro, o dopunama ćemo... o dopunama ćemo dalje.

25 OPTUŽENI: Razumem da je za danas završeno, gospodine May. Koliko ja još  
26  
27  
28  
29  
30

1 sutra imam vremena? Budite ljubazni pa mi recite.

2 SUDIJA MAY: [simultani prevod] 20 minuta.

3 OPTUŽENI: Samo 20 minuta? Zar niste rekli da ću imati vreme koje bih  
4 imao da nije bilo iznenadnog skraćivanja glavnog ispitivanja? A ono je bilo  
5 planirano, pogledajte i sami, tri sata. Prema tome, ja sam računao na svoje  
6 vreme, bar ta tri sata.

7 SUDIJA MAY: [simultani prevod] Ne. Tri sata je bila procjena ukupnog  
8 trajanja ispitivanja svjedoka. Mi smo Vam dozvolili sat i 3/4. Mislimo da je to  
9 više nego dovoljno.

10 Gospodine Gušiću, molim Vas da se vratite ovamo sutra ujutro u 9.00  
11 sati.

12 SVEDOK: Hvala.

13 SUDIJA MAY: [simultani prevod] Rasprava se prekida.

14 SUDSKA SLUŽBENICA: [simultani prevod] Molim ustanite.

15 ... Sednica završena u 13.49h

16 Nastavak zakazan za utorak,

17 06.05.2003., u 09.00h.

18

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30